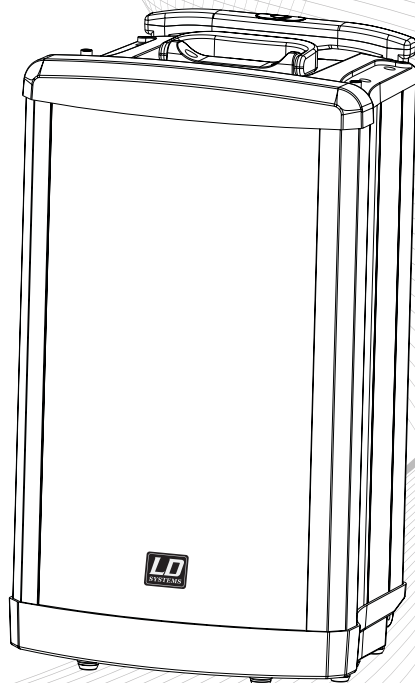
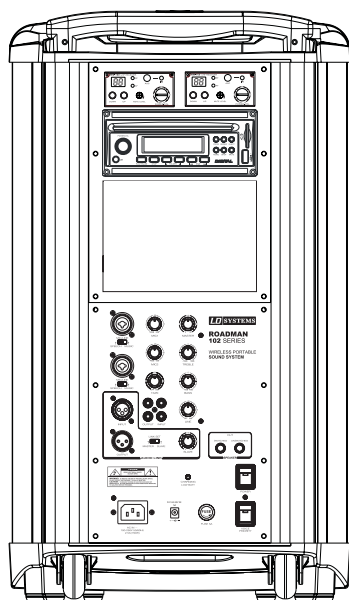


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



LD ROADMAN 102

PORTABLE SOUND SYSTEM 320 W



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

You've made the right choice!

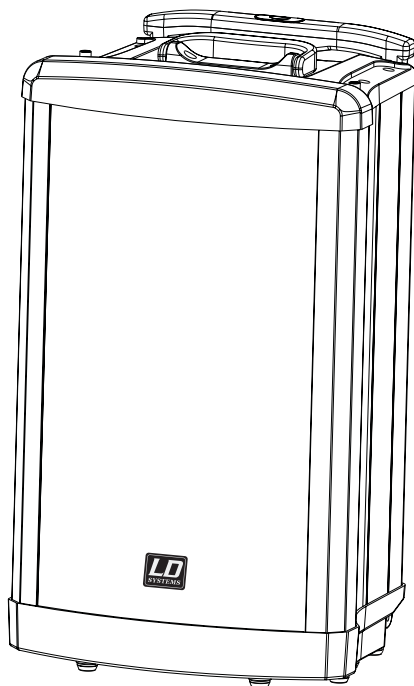
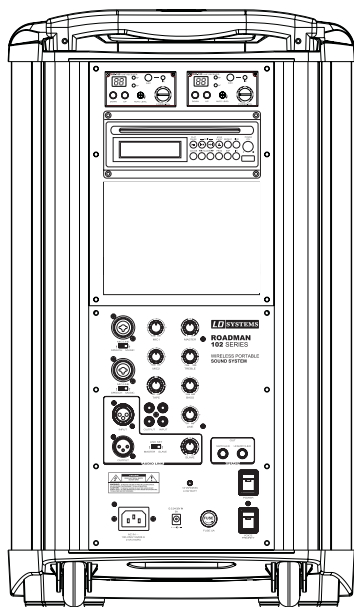
We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products.

Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about LD SYSTEMS at our Internet site WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD ROADMAN 102

MOBILE SOUND SYSTEM 320 W



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want

SAFETY:

to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.

27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.

28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.

30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.

31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



CAUTION:

Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

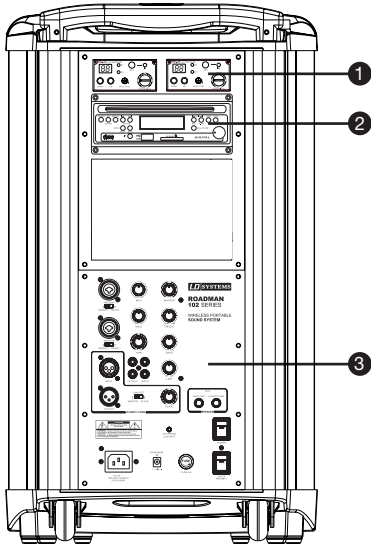
This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS

1. Do not look into the beam from a distance of less than 40 cm.
2. Do not stare into the beam for extended periods at short-to-medium distances.
3. Do not view the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Under some circumstances, stroboscopic effects may trigger epileptic seizures in sensitive individuals! For this reason, persons who suffer from epilepsy should always avoid places where strobe lights are used.

BACK PANEL:



1 RADIO RECEIVER MODULE

The Roadman 102 is equipped with a radio receiver. If you need to use two wireless microphones simultaneously, it is possible to install a second receiver module.

2 CD-PLAYER

Digital slot-in CD-player with USB memory stick input and SD card slot. CD player with anti shock function. Supported file formats (CD-player, USB-player, SD-card reader). Audio CD, MP3, WMA.

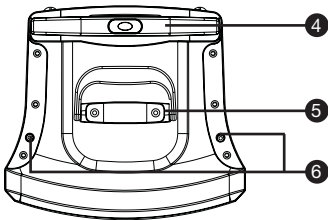
3 OPERATING AREA

Volume controls: Master, MIC 1 & 2 (wired), Line-in
EQ: Bass, Treble

Audio-Link: XLR-Input/Output (Master or Slave), RCA Input/Output

Speaker outputs: Switched and Unswitched (with and without switching)

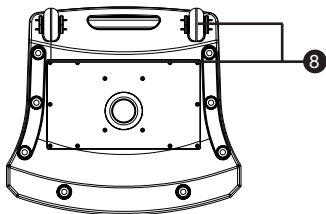
LED Indicator: Low battery charge (red), battery charging (flashing green), battery fully charged (static green)



4 TROLLEY HANDLE

5 HANDLE

6 CONNECTOR FOR WIRELESS ANTENNA (TNC)



7 TRANSPORT CASTORS

SYSTEM COMPONENTS:

Roadman



Handheld Microphone



Antenna



Microphone Case



Power Supply



Remote Control



similar to this image

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

OPTIONAL ACCESSORIES:

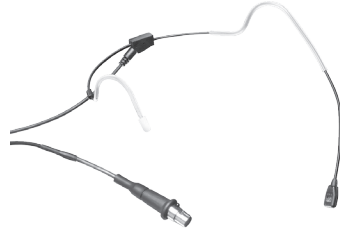
Carrying Bag (LDRM102BAG)



Water-resistant Aerobic-Headset (LDHSAE1)



Water-resistant Headset (LDHSM1)



Belt Pack Transmitter (LDWS1616BP)



Headset Microphone (WS100MH3)



Additional receiver (LDRM102R)



ENGLISH

DEUTSCH

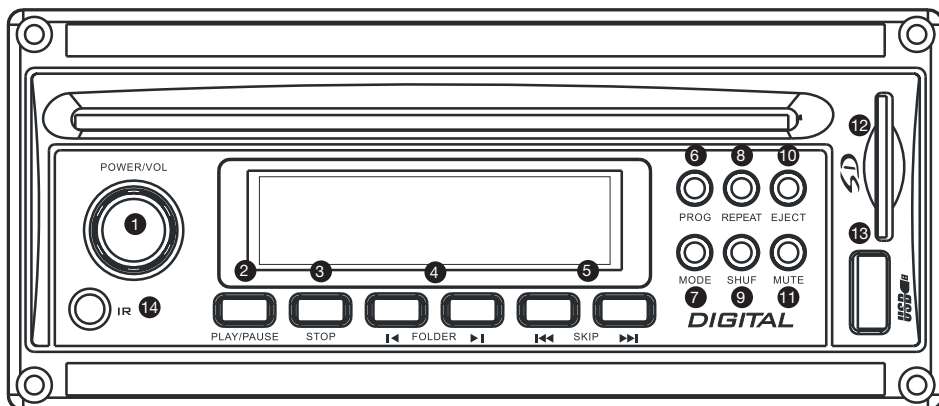
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CD-PLAYER:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 POWER/VOL

On/Off switch, volume control
Press the button to turn on/off.

2 PLAY/PAUSE

3 STOP

4 FOLDER

In Play mode, use the FOLDER buttons (LEFT/RIGHT) to select the first track of the previous/next folder.

5 SKIP (LEFT/RIGHT)

In Play mode you can select the previous/next track using the SKIP-buttons (LEFT/RIGHT).

In Play mode, holding down the SKIP-buttons acts as Fast Forward (Fast Forward, right SKIP-button) or Fast Reverse (Fast Reverse, left SKIP-button) within a track.

6 PROG (PROGRAM)

Programming your own play sequence of tracks on CD, USB memory stick and SD card.

As soon as you press the PROG button, "PROG" appears on the display above the track run-time, and the track number indicator flashes. Select the track number by using the VOLUME control for the first program item and confirm your selection with SHUF. Repeat this process to create a program. The program will be launched automatically.

7 MODE

Press this button to switch between the signal source SD, USB and CD.

8 REPEAT

Press button once to repeat the current track.
Press button twice to repeat all tracks.

9 SHUF

Random playback

10 EJECT

Eject CD

11 MUTE

Mute

12 SD CARD SLOT

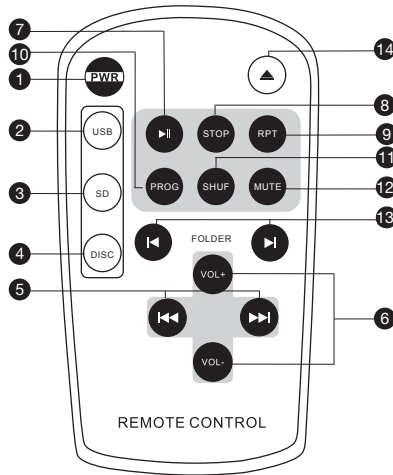
13 USB 2.0

Slot for Memory Stick

14 IR

Infrared receiver for remote control

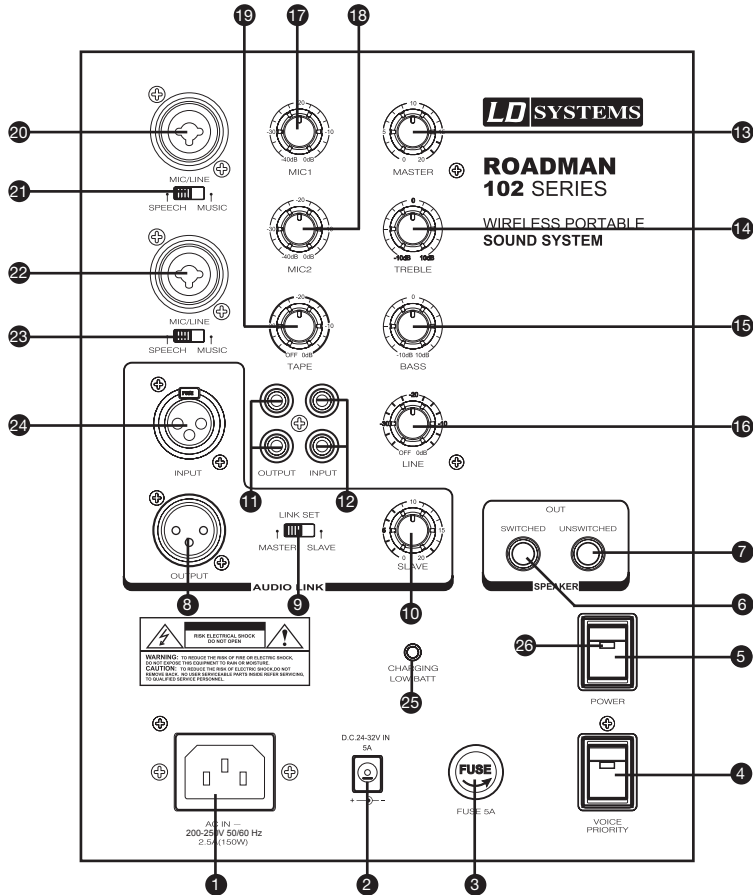
REMOTECONTROL:



The Roadman 102 is equipped with two remote-controllable infrared receiver modules, one on the front and one on the back of the unit. This allows you to use the remote control both in front of and behind the speaker.

- 1 **PWR (POWER):** On/Off switch
- 2 **USB:** Select the USB interface.
- 3 **SD:** Select the SD-card interface.
- 4 **DISC:** Select the CD-ROM drive.
- 5 **SKIP (LEFT/RIGHT):** In Play mode you can select the previous/next track using the SKIP-buttons (LEFT/RIGHT).
In Play mode, holding down the SKIP-buttons acts as Fast Forward (Fast Forward, right SKIP-button) or Fast Reverse (Fast Reverse, left SKIP-button) within a track.
- 6 **VOL +/- :** Volume level. Press the Plus button (+) to increase the volume and Minus (-) to decrease it.
- 7 **PLAY/PAUSE**
- 8 **STOP**
- 9 **RPT (REPEAT):** Press button once to repeat the current track. Press button twice to repeat all tracks.
- 10 **PROG (PROGRAM)** Programming your own play sequence of tracks on CD, USB memory stick and SD card. As soon as you press the PROG button, "PROG" appears on the display above the track run-time, and the track number indicator flashes. Select the track number by using the VOLUME control for the first program item and confirm your selection with SHUF. Repeat this process to create a program. The program will be launched automatically.
- 11 **SHUF (SHUFFLE):** Random playback
- 12 **MUTE:** Mute
- 13 **FOLDER:**
In Play mode, use the FOLDER buttons (LEFT/RIGHT) to select the first track of the previous/next folder.
- 14 **EJECT:** Eject CD

BACK PANEL:



- 1 POWER SOCKET (200-250 V AC, POWER CORD)
- 2 POWER CONNECTOR (24-32 V DC)
- 3 FUSE (5 A)
- 4 'VOICE PRIORITY' SWITCH

During music playback, the "Voice Priority" function causes an automatic reduction of the volume of the music whenever the microphone is spoken into.

As soon as you stop talking, the music volume will automatically increase again. This function is also called "Talkover" (or "Ducking").

5 POWER SWITCH

Main power switch (On/Off switch for the whole system)

SYSTEM SETTING AND OPERATION:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

6 LOUDSPEAKER OUTPUT (WITH SWITCH)

You can connect an additional passive loudspeaker in this output. When this output is used, the loudspeaker of the Roadman 102 is automatically muted and the sound is played exclusively from the passive loudspeaker (Impedance min. 4 Ω).

7 LOUDSPEAKER OUTPUT (WITHOUT SWITCH)

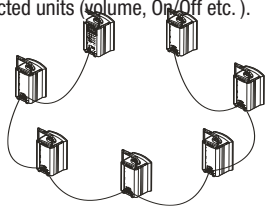
You can connect an additional passive loudspeaker in this output. When this output is used, the sound comes from both the Roadman and the additional passive external speaker (Impedance min. 8 Ω).

8 LINK OUTPUT

This output enables you to connect the Roadman with another Roadman unit.

9 LINK OPERATION

MASTER/SLAVE: If you want to combine several Roadman-units with each other (between 2 and maximum 7), please observe the MASTER/SLAVE settings. The first Roadman in the "chain" must be in MASTER mode, the following units in SLAVE-mode. The MASTER Roadman then controls all other connected units (volume, On/Off etc.).



10 VOLUME CONTROL

With this button, you can control the volume of the SLAVE speakers.

11 RCA OUTPUTS

To connect a recording device.

12 RCA INPUTS

To connect a playback device.

13 MASTER

Master volume control of the system

14 TREBLE

The treble tone control (treble)

15 BASS

Tone controls for the bass range (low)

16 LINE

Volume control for the Line Input (12)

17 MIC 1

Volume control for microphone 1 (Input 20)

18 MIC 2

Volume control for microphone 2 (Input 22)

19 TAPE

No function

20 MIC/LINE

Microphone/Line Input 1 (XLR/Jack combo Jack)

21 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: Microphone level signals
MUSIC = LINE: Line-level signals

22 MIC/LINE

Microphone/Line Input 2 (XLR/Jack combo Jack)

23 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: Microphone level signals
MUSIC = LINE: Line-level signals

24 LINK

This output enables you to connect the Roadman with another Roadman unit. Connect the LINK input of the SLAVE Roadman with the LINK output of the MASTER Roadman.

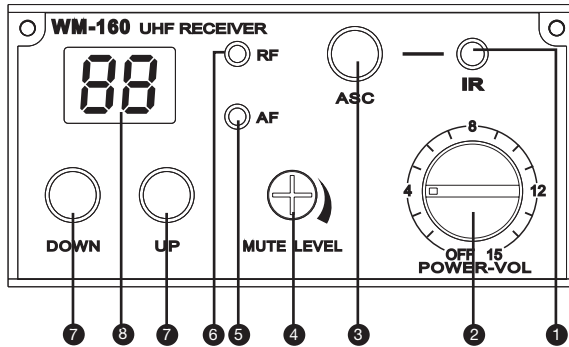
25 CHARGING/LOW BATT

LED Indicator: Low battery charge (red), battery charging (flashing green), battery fully charged (static green)

26 POWER LED

Lights up red when the system is in operation (turned on).

RADIO RECEIVER MODULE:



1 IR WINDOW

Sends infrared signals to the transmitter for frequency synchronisation.

2 POWER

On/Off switch and volume control.

3 ASC

Select the frequency for the transmission on the receiver and then press the ASC-button to synchronise transmitter and receiver. Align the IR window (infrared interface) of the microphone with the IR window of the receiver. (Synchronisation with Belt Pack Transmitter: Press the "ASC" button on the transmitter and the receiver in order to enable the synchronisation.)

4 MUTE LEVEL

Squelch setting on the receiver:

The squelch function is used for noise reduction, if the transmitter is turned off or the receiver does not receive a sufficiently strong signal from the transmitter.

The squelch value (mute level) of the receiver is already correctly adjusted at the factory. Normally, no further adjustment is required.

However, should a readjustment be necessary, set the squelch value to a level that does not generate any noise in the receiver when the transmitter is switched off.

5 AF LED

Indicates whether or not the module receives an audio signal.

6 RF LED

Indicates whether or not the module receives a radio frequency signal (RF signal).

7 UP/DOWN

Select channel 1 - 16

8 LED DISPLAY

Channel number display

HANDHELD TRANSMITTER:

ENGLISH

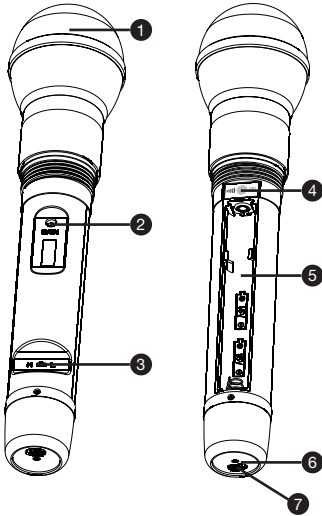
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 MICROPHONE HEAD GRILL

2 GAIN

This button controls the sensitivity of the microphone (rotation to the left reduces the sensitivity, rotation to the right increases it). The sensitivity is factory set to the optimum level (for most applications).

3 RF SWITCH (RADIO SIGNAL)

"H" stands for "High" (strong signal), "L" for "Low" (weak signal).

4 IR INTERFACE

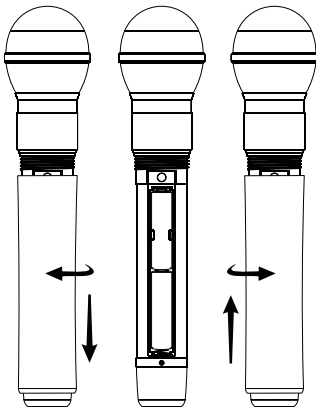
5 BATTERY COMPARTMENT

Please insert 2 "AA" alkaline batteries (LR6, 1.5 V).

6 POWER/ASC

LED is static green: the microphone is switched on
 LED flashes green: the infrared transmission is active
 LED flashes red: Low Battery

7 ON/OFF SWITCH



REPLACING THE BATTERIES

If the battery LED light flashes, please replace the batteries immediately.

BELT PACK TRANSMITTER:

ENGLISH

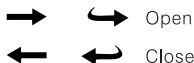
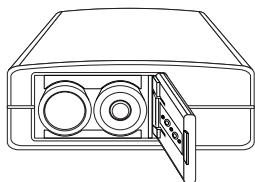
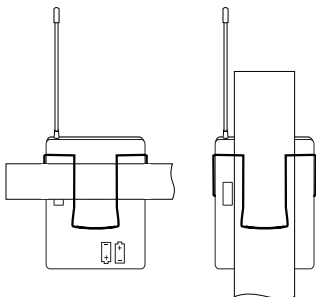
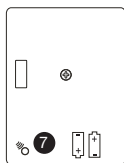
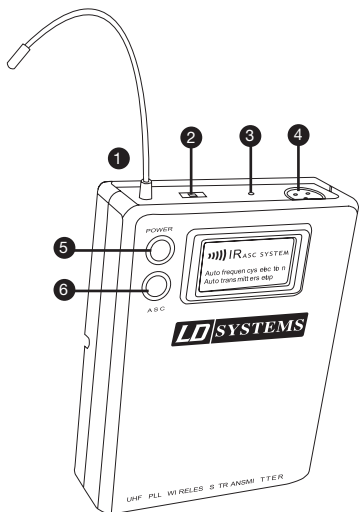
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 ANTENNA

2 GAIN SETTING

Mic: Microphone
 0: guitar with passive pickups
 -10 dB: guitar with active pickups

3 POWER-LED

Green: Operating
 Red: Low Battery
 Flashing red: the infrared transmission is active

4 MICROPHONE INPUT (MINI XLR)

5 POWER BUTTON (ON/OFF)

6 ASC BUTTON (ACTIVATE SYNC)

Frequency synchronisation via infrared

7 IR INTERFACE

HOW TO ATTACH THE BELT PACK TRANSMITTER

Attach the transmitter to a belt or strap. To ensure a secure grip, slide the clip of the transmitter as far down as possible on the belt or strap.

Guitarists have the option to slide the guitar strap directly through the clip.

REPLACING THE BATTERIES

If the battery status indicator is flashing red, you should replace the batteries immediately (see figure on the left). Please insert 2 "AA" alkaline batteries (LR6, 1.5 V).

BATTERY MULATOR:

ENGLISH

Before you install the Roadman 102 for the first time, the batteries should be charged for 12 hours. When the battery charge status is low, the corresponding LED lights up red. During the charging process the LED flashes green.

If you want to charge the batteries, you only need to plug the power cord of the appliance into a power socket. The Roadman 102 is equipped with two batteries (12 V).

Recharge the battery fully at every opportunity. Never completely discharge a rechargeable lead battery or store it in discharged or semi-charged condition. During extended periods of disuse and storage, the battery must be recharged fully at regular intervals.

HOW TO REPLACE THE BATTERIES

1. Make sure that the device is turned off and not connected to the mains power supply.
2. Unscrew the bottom cover of the Roadman.
3. Remove the old batteries and insert the new ones. Be sure to pay attention to the correct polarity (red = + // black = -).
4. Insert the new batteries and screw the cover back on.
5. Charge the new batteries for at least 12 hours.

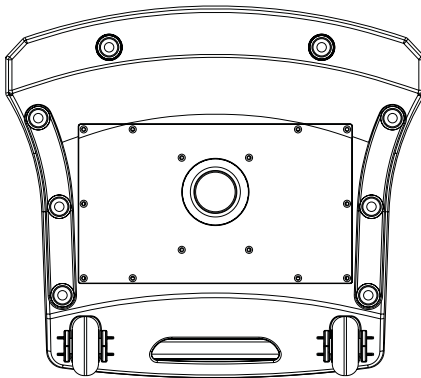
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



THE BATTERY IS LOCATED IN THE BOTTOM OF
THE ROADMAN

SPECIFICATIONS:

BASIC SPECIFICATIONS MAIN UNIT

Output power (max.): 320 W
 Frequency response: 70 Hz - 16 kHz
 Maximum sound pressure: 115 dB
 Speaker: 10" Woofer / 1" Tweeter
 Power: 200 V - 250 V Switching power supply
 Charge battery: 12 V / 5 Ah (2 pieces)
 Size (W x H x D): 355 x 610 x 315 mm
 Weight: 19 kg
 Receiver module: UHF Module (863 - 865 MHz)
 (art. LDRM102R)

CD PLAYER

Product type:
 Compact disc digital audio system with mechanic &
 electronic anti-shock CD, CD-R, MP3, WMA, USB, SD,
 MP3, WMA available.
 Disc loading: Slot-in Type
 Supply voltage: DC 12 V (10 ~ 16 V)
 Power consumption: Within 5 W
 Dimensions (W x H x D): 160 x 147,4 x 68,5 mm
 Weight: 1.2 kg

RECEIVER

Channels: 16
 Carrier frequency range: 863 - 865 MHz
 Audio bandwidth: 60 Hz - 16 kHz
 THD: <1%
 Signal/noise ratio: > 100 dB
 Modulation: FM
 Dimensions: 73 x 36 x 120 mm
 Net weight: 100 g
 Power requirements: 12 V DC

HANDHELD TRANSMITTER

Channels: 16
 Carrier frequency range: 863 - 865 MHz
 Capsule type: Dynamic
 Polar pattern: Cardioid
 RF Output power: 10 mW
 Audio bandwidth: 60 Hz - 16 kHz
 Signal/noise ratio: > 102 dB
 Modulation: FM
 Dimensions: 235 x 54 mm
 Net weight: 280 g
 Power requirements: 2 x "AA" batteries
 Battery Life: >10 hours

BELT PACK TRANSMITTER

Channels: 16
 Carrier frequency range: 863 - 865 MHz
 RF Output power: 10 mW
 Max. input level: 6 mV
 Audio bandwidth: 60 Hz - 16 kHz
 Signal/noise ratio: > 102 dB
 Modulation: FM
 Dimensions: 85 x 65 x 24 mm
 Net weight: 80 g
 Power requirements: 2 x "AA" batteries
 Battery Life: >10 hours, depending on batteries

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



SPECIFICATIONS:

LDWS1616 / Roadman / Roadboy

For Intermodulation frequency list, free use of up to three wireless microphones simultaneously.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Nr.	Frequency MHz	Simultaneous
1	863,100	X
2	863,900	
3	864,500	
4	864,900	
5	863,200	
6	863,300	
7	863,400	
8	863,500	
9	863,600	
10	863,700	X
11	863,800	
12	864,000	
13	864,100	X
14	864,200	
15	864,300	
16	864,400	



MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MANUFACTURER'S WARRANTY

This warranty covers the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer, and Cameo brands. It applies to all products distributed by Adam Hall.

This warranty declaration does not affect the statutory warranty claims against the manufacturer, but expands them with additional warranty claims vis-a-vis Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product that you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years (please inquire on a product-by-product basis) from the date of purchase.

The warranty period begins on the date on which the product was purchased, proof of which must be produced (through presentation of the invoice or the delivery note with the date of purchase) in the event of a warranty claim. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty service according to the terms and conditions stated here.

During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. In the event of repair or replacement during the Limited Warranty Period, the replaced original parts and/or products become property of Adam Hall.

In the unlikely event that the product which you purchased has a recurring failure, Adam Hall has the right, at its discretion, to replace the defective product with another product, provided that the new product is at least equivalent to the product being replaced with regard to the technical specifications.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product. The manufacturer's warranty does not cover – expendable parts (e. g., rechargeable batteries) - products from which the serial number has been removed or with a serial number that has been damaged as a result of an accident - damage due to improper use, user error or other external reasons - damage to devices operated outside the usage parameters stated in the documentation included with the product - damage due to the use of replacement parts not manufactured, sold or recommended by Adam Hall, - damage due to modification or servicing by anyone other than Adam Hall.

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.



MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any components that malfunction under conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim, and cannot be rescinded or changed by anyone. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall or an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages, but not, however, in the event of claims for damages in connection with personal injuries.

This manufacturer's warranty grants you specific rights; depending on jurisdiction (nation or state), you may be entitled to additional claims. You are advised to consult applicable state or national laws for a full determination of your rights.

REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment marketed by Adam Hall complies (where applicable) with the essential requirements and other relevant specifications of Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Additional information can be found at www.adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)



This symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY CONSERVATION

Energy conservation is an active contribution to environmental protection. Please turn off all unneeded electrical devices. To prevent unneeded devices from consuming power in standby mode, disconnect the mains plug.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

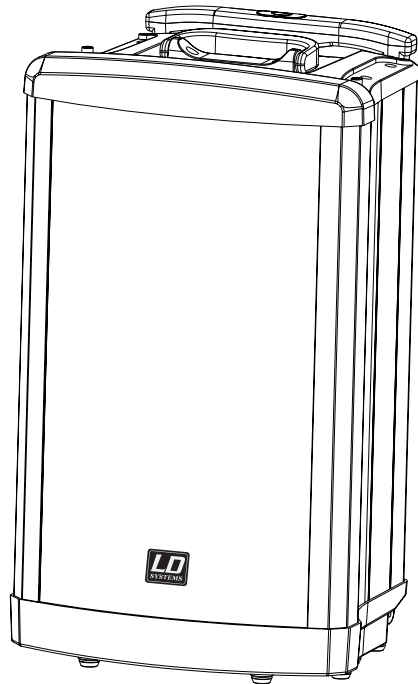
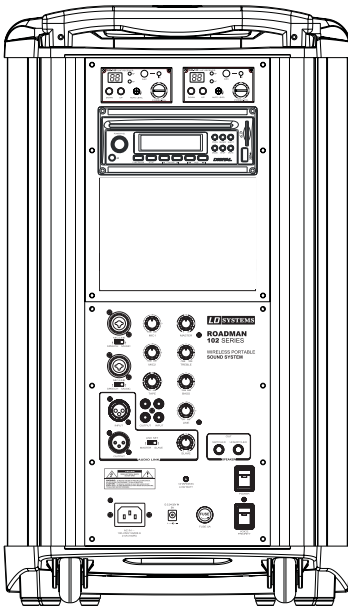
Diese LD Systems Produkte werden Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfaches Handling überzeugen. Dafür garantiert LD Systems mit seinem Namen und seiner in vielen Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger Geräte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

Mehr Informationen zu LD SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD ROADMAN 102

MOBILES SOUND SYSTEM 320 W



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

SICHERHEITSHINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Raumtemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netz-

SICHERHEITSHINWEISE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

buchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.

26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.

27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.

28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.

30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.

31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Warnungshinweise.

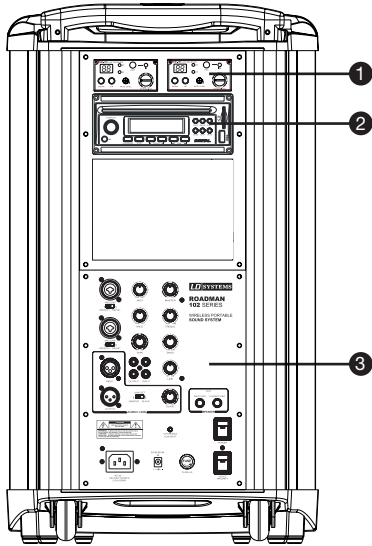
ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen. Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehör-schäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE

1. Blicken Sie nicht aus Entfernungen von unter 40 cm in den Lichtstrahl.
2. Blicken Sie niemals längere Zeit aus kurzem bis mittlerem Abstand in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stoboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epileptiker sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

RÜCKSEITE:



1 FUNKEMPFÄNGER-MODUL

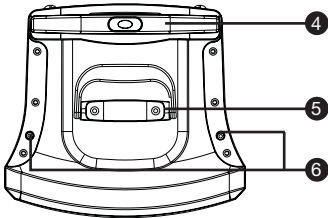
Der Roadman 102 ist mit einem Funkempfänger ausgestattet. Wenn Sie zwei Funkmikrofone gleichzeitig einsetzen möchten, besteht die Möglichkeit, ein zweites Empfängermodul zu installieren.

2 CD-PLAYER

Digitaler Slot-In-CD-Player mit USB-Speicherstick-Eingang und Steckplatz für SD-Karte. CD-Player mit Anti-Shock-Funktionalität. Unterstützte Dateiformate (CD-Player, USB-Player, SD-Kartenlesegerät): Audio CD, MP3, WMA.

3 BEDIENBEREICH

Lautstärkereglер: Master, Mic 1 & 2 (kabelgebunden), Line-In
EQ: Bass, Treble
Audio-Link: XLR-Ein-/Ausgang (Master oder Slave), Cinch-Ein-/Ausgang
Lautsprecher-Ausgänge: Switched & Unswitched (mit und ohne Umschaltung)
LED-Anzeige: Akku-Ladestatus niedrig (rot), Akkus werden geladen (grün blinkend), Akkus voll geladen (grün)

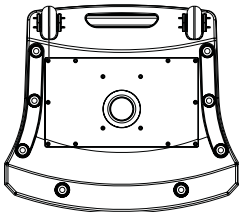


4 TROLLEY-GRIFF

5 TRAGEGRIFF

6 ANSCHLUSS FÜR FUNKANTENNE (TNC)

7 TRANSPORTROLLEN



SYSTEMKOMPONENTEN:

Roadman



Handmikrofon



Antenne



Mikrofon-Case



Fernbedienung



Abbildung ähnlich

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

OPTIONALES ZUBEHÖR:

Transporttasche (LDRM102BAG)



Wasserabweisendes
Aerobic-Headset (LDHSAE1)



Wasserabweisendes Headset (LDHSM1)



Taschensender (LDWS1616BP)



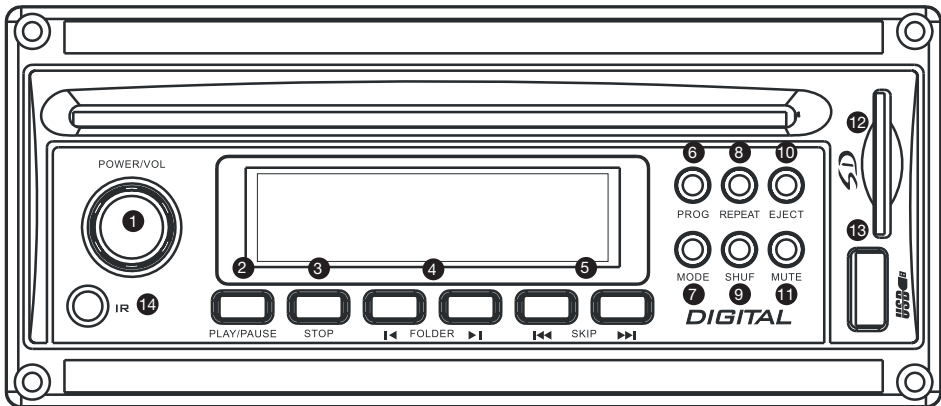
Headset-Mikrofon (WS100MH3)



Zusätzlicher Empfänger (LDRM102R)



CD-PLAYER:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 POWER/VOL

Ein/Aus, Lautstärkeregler
Zum Ein- / Ausschalten Knopf drücken.

2 PLAY / PAUSE

3 STOP

4 FOLDER

Im Play-Modus verwenden Sie die FOLDER-Tasten (LINKS/RECHTS), um den ersten Titel des vorhergehenden/nächsten Ordners auszuwählen.

5 SKIP (LINKS/RECHTS)

Im Play-Modus wählen Sie über die SKIP-Tasten (LINKS/RECHTS) den vorhergehenden/nächsten Titel aus. Im Play-Modus können Sie die SKIP-Tasten durch Gedrückthalten für den schnellen Vorlauf (Fast Forward, rechte SKIP-Taste) oder schnellen Rücklauf (Fast Reverse, linke SKIP-Taste) innerhalb eines Titels nutzen.

6 PROG (PROGRAMM)

Programmierung einer eigenen Abspielfolge der Titel auf CD, USB-Stick und SD-Karte. Sobald Sie die PROG-Taste drücken, erscheint im Display oberhalb der Titellauferzeitanzeige „PROG“ und die Titelnummernanzeige blinkt. Wählen Sie mit Hilfe des VOLUME-Reglers die Titelnummer für den ersten Programmplatz und bestätigen diesen mit SHUF. Wiederholen Sie diesen Vorgang zum Erstellen eines Programms. Das Programm wird automatisch gestartet.

7 MODE

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Signalquellen SD, USB und CD zu wechseln.

8 REPEAT

Drücken Sie diese Taste ein Mal, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Drücken Sie diese Taste zwei Mal, um alle Titel zu wiederholen.

9 SHUF

Zufallswiedergabe

10 EJECT

CD auswerfen

11 MUTE

Stummschaltung

12 SD-KARTEN-STECKPLATZ

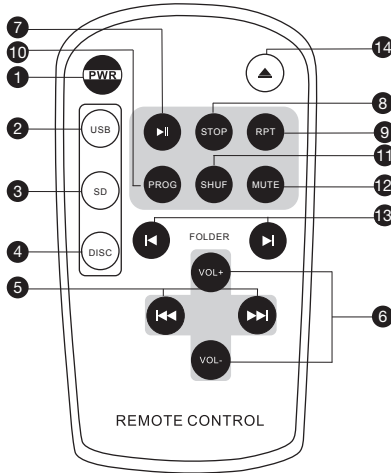
13 USB 2.0

Steckplatz für Speicherstick

14 IR

Infrarot-Empfänger für Fernbedienung

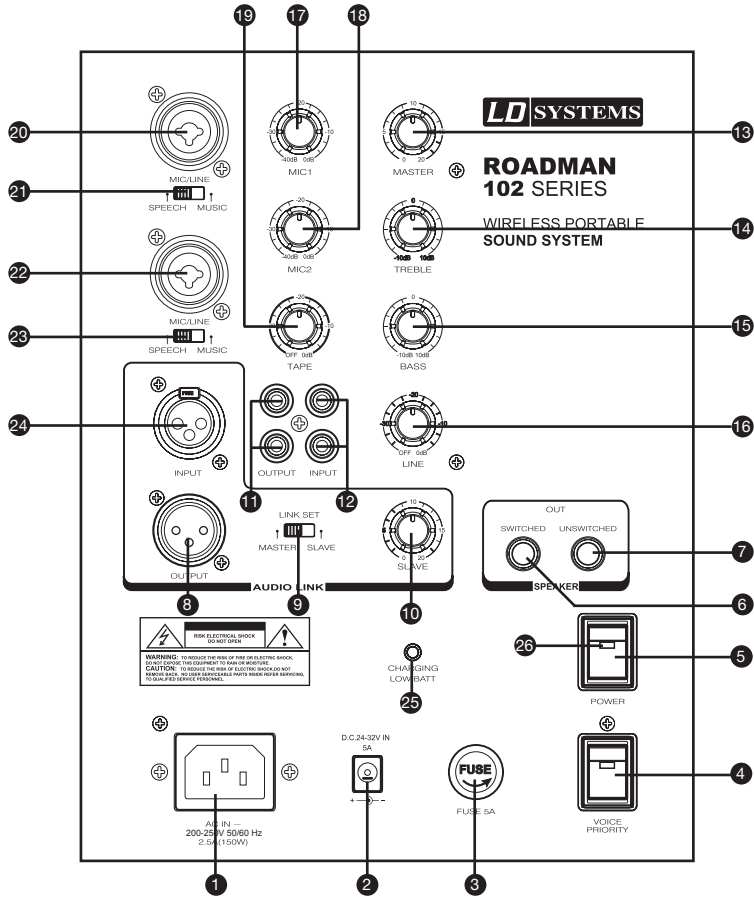
FERNBEDIENUNG:



Der Roadman 102 ist mit zwei Infrarot-Empfängermodulen ausgestattet, einem auf der Vorderseite und einem auf der Rückseite. Auf diese Weise können Sie die Fernbedienung vor und hinter dem Lautsprecher nutzen.

- 1 **PWR (POWER):** Ein-/Ausschalter
- 2 **USB:** Auswahl der USB-Schnittstelle.
- 3 **SD:** Auswahl der SD-Karten-Schnittstelle.
- 4 **DISC:** Auswahl des CD-Laufwerks.
- 5 **SKIP (LINKS/RECHTS):** Im Play-Modus wählen Sie über die SKIP-Tasten (LINKS/RECHTS) den vorhergehenden, oder nächsten Titel aus. Im Play-Modus können Sie die SKIP-Tasten durch Gedrückthalten für den schnellen Vorlauf (Fast Forward, rechte SKIP-Taste) oder schnellen Rücklauf (Fast Reverse, linke SKIP-Taste) innerhalb eines Titels nutzen.
- 6 **VOL +/- :** Lautstärke. Drücken Sie die Plus-Taste (+) um die Lautstärke zu erhöhen und die Minus-Taste (-) um sie zu verringern.
- 7 **PLAY / PAUSE**
- 8 **STOP**
- 9 **RPT (REPEAT):** Drücken Sie diese Taste ein Mal, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Drücken Sie diese Taste zwei Mal, um alle Titel zu wiederholen.
- 10 **PROG (PROGRAMM):** Programmierung einer eigenen Abspielfolge der Titel auf CD, USB-Stick und SD-Karte. Sobald Sie die PROG-Taste drücken, erscheint im Display oberhalb der Titelaufzeitanzeige „PROG“ und die Titelnúmeranzeige blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der VOLUME-Tasten (+/-) die Titelnúmer für den ersten Programmplatz und bestätigen diesen mit SHUF. Wiederholen Sie diesen Vorgang zum Erstellen eines Programms. Das Programm wird automatisch gestartet.
- 11 **SHUF (SHUFFLE):** Zufallswiedergabe
- 12 **MUTE:** Stummschaltung
- 13 **FOLDER:** Im Play-Modus verwenden Sie die FOLDER-Tasten (LINKS/RECHTS), um den ersten Titel des vorhergehenden/nächsten Ordners auszuwählen.
- 14 **EJECT:** CD-Auswurf

RÜCKSEITE:



- 1 NETZBUCHSE (200-250 V AC, NETZKABEL)
- 2 ANSCHLUSS FÜR NETZADAPTER (24-32 V DC)
- 3 SICHERUNG (5 A)
- 4 "VOICE PRIORITY"-SCHALTER

Bei Musikwiedergabe bewirkt die "Voice Priority"-Funktion eine automatische Reduktion der Musikkautstärke, wenn das Mikrofon angesprochen wird.

Sobald Sie aufhören zu sprechen, wird die Musikkautstärke automatisch wieder angehoben.

- 5 NETZSCHALTER
Haupt-Netzschalter (Ein-/Ausschalter des gesamten Systems)

SYSTEMEINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG:

6 LAUTSPRECHERAUSGANG (MIT UMSCHALTUNG)

An diesen Ausgang können Sie einen zusätzlichen passiven Lautsprecher anschließen. Bei Belegung dieses Ausgangs wird der Lautsprecher des Roadman 102 automatisch stummgeschaltet; der Ton kommt ausschließlich aus dem passiven Zusatzlautsprecher (Impedanz min. 4 Ω).

7 LAUTSPRECHERAUSGANG (OHNE UMSCHALTUNG)

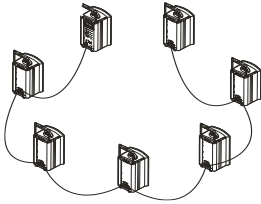
An diesen Ausgang können Sie einen zusätzlichen passiven Lautsprecher anschließen. Bei Belegung dieses Ausgangs kommt der Ton sowohl aus dem Roadman als auch aus dem passiven Zusatz-Lautsprecher (Impedanz min. 8 Ω).

8 LINK-AUSGANG

Über diesen Ausgang können Sie den Roadman mit einem weiteren Roadman verbinden.

9 LINK-BETRIEBSART

MASTER / SLAVE: Wenn Sie mehrere (2 bis maximal 7) Roadman-Einheiten miteinander kombinieren möchten, beachten Sie bitte unbedingt die MASTER/SLAVE-Einstellungen. Der erste Roadman in der "Kette" muss sich im MASTER-Betrieb befinden, die nachfolgenden im SLAVE-Betrieb. Über den MASTER-Roadman steuern Sie die Lautstärke aller anderen angeschlossenen Einheiten.



10 LAUTSTÄRKEREGLER

Über diesen Regler steuern Sie die Lautstärke der SLAVE-Lautsprecher.

11 CINCH-AUSGÄNGE

Zum Anschließen eines Aufnahmegeräts.

12 CINCH-EINGÄNGE

Zum Anschließen eines Zuspieldgeräts.

13 MASTER

Haupt-Lautstärkereger des Systems

14 TREBLE

Klangregler für den Hochtonbereich (Höhen)

15 BASS

Klangregler für den Bassbereich (Tiefen)

16 LINE

Lautstärkereger für den Line-Eingang (12)

17 MIC 1

Lautstärkereger für Mikrofon 1 (Eingang 20)

18 MIC2

Lautstärkereger für Mikrofon 2 (Eingang 22)

19 TAPE

Keine Funktion

20 MIC/LINE

Mikrofon-/Line-Eingang 1 (XLR/Klinke-Kombibuchse)

21 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: Signale mit Mikrofonpegel
MUSIC = LINE: Signale mit Line-Pegel

22 MIC/LINE

Mikrofon-/Line-Eingang 2 (XLR/Klinke-Kombibuchse)

23 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: Signale mit Mikrofonpegel
MUSIC = LINE: Signale mit Line-Pegel

24 LINK

Über diesen Eingang können Sie den Roadman mit einem weiteren Roadman verbinden. Verbinden Sie den LINK-Eingang des SLAVE-Roadman mit dem LINK-Ausgang des MASTER-Roadman.

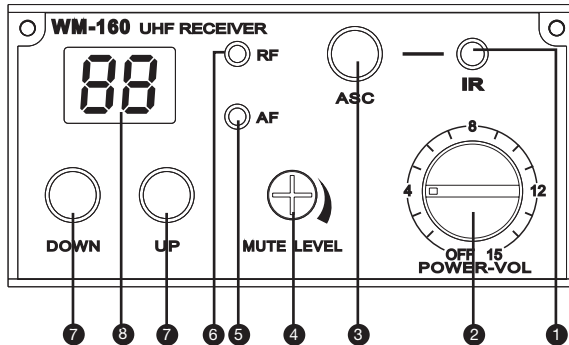
25 CHARGING / LOW BATT

LED-Anzeige: Akku-Ladestatus niedrig (rot), Akku werden geladen (grün blinkend), Akkus voll geladen (grün)

26 NETZ-LED

Leuchtet rot, wenn das System in Betrieb ist (eingeschaltet).

FUNKEMPFÄNGERMODUL:



1 IR-FENSTER

Sendet Infrarot-Signale zur Frequenzsynchronisation an den Sender.

2 POWER

Ein-/Ausschalter und Lautstärkereglер

3 ASC

Wählen Sie am Empfänger die Übertragungsfrequenz aus und drücken Sie anschließend die ASC-Taste, um Sender und Empfänger zu synchronisieren. Richten Sie das IR-Fenster (Infrarotschnittstelle) des Mikrofons vor das IR-Fenster des Empfängers. (Synchronisation mit Taschensender: Drücken Sie am Taschensender und am Empfänger die Taste "ASC", um die Synchronisation zu aktivieren.)

4 MUTE LEVEL

Squelch-Einstellung am Empfänger:
Die Squelch-Funktion dient der Rauschunterdrückung, wenn der Sender ausgeschaltet ist oder der Empfänger kein hinreichend starkes Signal vom Sender empfangen kann.
Der Squelch-Wert (Mute-Pegel) des Empfängers ist bereits ab Werk optimal eingestellt. Normalerweise ist keine weitere Justierung mehr erforderlich.
Sollte doch einmal eine Nachjustierung notwendig sein, stellen Sie den Squelch-Wert so ein, dass der Empfänger nicht rauscht, wenn der Sender abgeschaltet ist.

5 AF LED

Zeigt an, ob das Modul ein Audiosignal empfängt.

6 RF LED

Zeigt an, ob das Modul ein Funksignal (HF-Signal) empfängt.

7 UP / DOWN

Auswahl Funkkanal 1 - 16

8 LED-DISPLAY

Kanalnummernanzeige

HANDESENDER:

ENGLISH

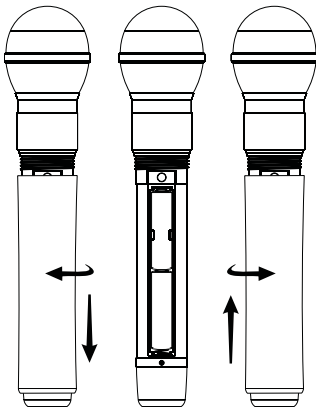
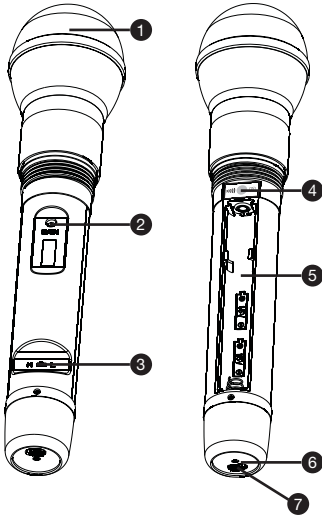
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 MIKROFONKORB

2 GAIN

Mit diesem Regler wählen Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons (Drehung nach links reduziert die Empfindlichkeit, Drehung nach rechts erhöht sie). Die Empfindlichkeit ist bereits ab Werk (für die meisten Anwendungen) optimal eingestellt.

3 RF-SCHALTER (FUNKSIGNAL)

"H" steht für "High" (starkes Signal), "L" für "Low" (schwaches Signal).

4 IR-SCHNITTSTELLE

5 BATTERIEFACH

Bitte legen Sie 2 Batterien vom Typ "AA" (LR 6, 1,5 V) ein.

6 POWER/ASC

LED leuchtet grün: Mikrofon eingeschaltet
LED blinkt grün: Infrarot-Übertragung aktiv
LED blinkt rot: Batteriestatus niedrig

7 EIN-/AUSSCHALTER

AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Wenn die Batteriestatus-LED blinkt, tauschen Sie die Batterien bitte sofort aus.

TASCHESENENDER:

ENGLISH

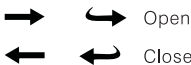
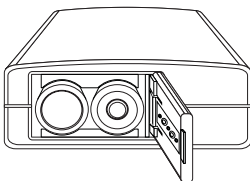
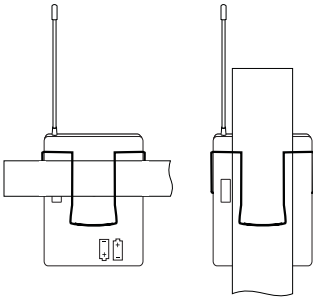
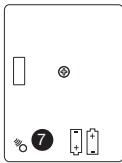
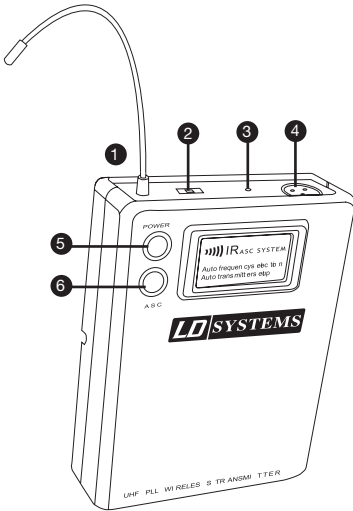
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 ANTENNE

2 GAIN-EINSTELLUNG

Mic: Mikrofon

0: Gitarre mit passiven Tonabnehmern

-10 dB: Gitarre mit aktiven Tonabnehmern

3 POWER-LED

Grün: Betrieb

Rot: Batteriestatus niedrig

Rot blinkend: Infrarot-Übertragung aktiv

4 MIKROFON-EINGANG (MINI-XLR)

5 POWER-TASTE (EIN/AUS)

6 SYNC-TASTE (ACTIVATE SYNC)

Frequenzsynchronisation über Infrarot

7 IR-SCHNITTSTELLE

SO BEFESTIGEN SIE DEN TASCHESENENDER

Befestigen Sie den Taschensender an einem Gürtel oder Gurt. Für optimalen Halt schieben Sie den Clip des Taschensenders so weit wie möglich auf den Gürtel bzw. Gurt.

Gitarristen haben die Möglichkeit, den Gitarrenzug direkt durch den Clip zu führen.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Wenn die Batterie-Statusanzeige rot blinkt, sollten sie die Batterien sofort austauschen (siehe Abbildung links). Bitte legen Sie 2 Batterien vom Typ "AA" (LR6, 1,5 V) ein.

AKKUMULATOR:

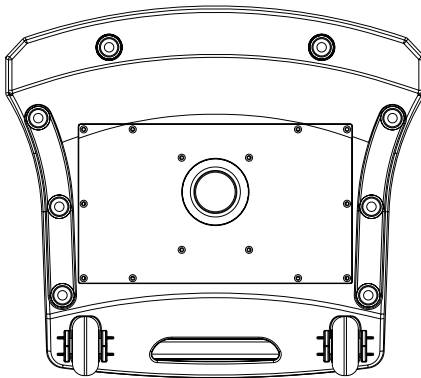
Bevor Sie den Roadman 102 zum ersten Mal einsetzen, sollten die Akkus 12 Stunden geladen werden. Ist der Akku-Ladestatus niedrig, leuchtet die zugehörige LED rot. Während des Ladevorgangs blinkt die LED grün. Wenn Sie die Akkus laden möchten, brauchen Sie nur das Netzkabel des Geräts an eine Netzsteckdose anzuschließen.

Der Roadman 102 ist mit zwei Akkus (12 V) ausgestattet.

Bei jeder möglichen Gelegenheit den Akku voll aufladen. Niemals einen Blei-Akku völlig entladen, leer oder halbvoll lagern. Bei längerer Nichtbenutzung und Lagerung muss der Akku in regelmäßigen Abständen voll aufgeladen werden.

SO TAUSCHEN SIE DIE AKKUS AUS

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht mit dem Stromnetz verbunden ist.
2. Schrauben Sie die Abdeckung am Boden des Roadman auf.
3. Entnehmen Sie die alten Akkus und schließen Sie die neuen an. Achten Sie dabei unbedingt auf die richtige Polarität (rot = + // schwarz = -).
4. Legen Sie die neuen Akkus ein und schrauben die Abdeckung wieder zu.
5. Laden Sie die neuen Akkus mindestens 12 Stunden.



DAS AKKUFACH BEFINDET SICH IM BODEN DES ROADMAN

BASIC SPECIFICATIONS MAIN UNIT

Output power (max.): 320 W
 Frequency response: 70 Hz - 16 kHz
 Maximum sound pressure: 115 dB
 Speaker: 10" Woofer / 1" Tweeter
 Power: 200 V - 250 V Switching power supply
 Battery: 12 V / 5 Ah (2 pieces)
 Battery life: ~10h
 Size (W x H x D): 355 x 610 x 315 mm
 Weight: 19 kg
 Receiver module: UHF Module (863 - 865 MHz)
 (art. LDRM102R)

CD PLAYER

Product type:
 Compact disc digital audio system with mechanic &
 electronic anti-shock CD, CD-R, MP3, WMA, USB, SD,
 MP3, WMA available.
 Disc loading: Slot-in Type
 Supply voltage: DC 12 V
 Power consumption: < 5 W
 Dimensions (W x H x D): 160 x 147.4 x 68.5 mm
 Weight: 1.2 kg

RECEIVER

Channels: 16
 Carrier frequency range: 863 - 865 MHz
 Audio bandwidth: 60 Hz - 16 kHz
 THD: <1%
 Signal/noise ratio: >100 dB
 Modulation: FM
 Dimensions: 73 x 36 x 120 mm
 Net weight: 100 g
 Power requirements: 12 V DC

HANDHELD TRANSMITTER

Channels: 16
 Carrier frequency range: 863 - 865 MHz
 Capsule type: Dynamic
 Polar pattern: Cardioid
 RF Output power: 10 mW
 Audio bandwidth: 60 Hz - 16 kHz
 Signal/noise ratio: >102 dB
 Modulation: FM
 Dimensions: 235 x 54 mm
 Net weight: 280 g
 Power requirements: 2 x „AA“ -batteries
 Battery Life: >10 hours

BELT PACK TRANSMITTER

Channels: 16
 Carrier frequency range: 863 - 865 MHz
 RF Output power: 10 mW
 Max. input level: 6 mV
 Audio bandwidth: 60 Hz - 16 kHz
 Signal/noise ratio: >102 dB
 Modulation: FM
 Dimensions: 85 x 65 x 24 mm
 Net weight: 80 g
 Power requirements: 2 x „AA“ -batteries
 Battery Life: >10 hours, depending on batteries

Da alle unsere Produkte ständig kontrolliert und
 verbessert werden, sind technische Änderungen ohne
 vorherige Ankündigung möglich.

TECHNISCHE DATEN:

LDWS1616 / Roadman / Roadboy

Frequenzliste für intermodulationsfreien Einsatz von bis zu drei Funkmikrofonen gleichzeitig.

Nr.	Frequency MHz	Simultaneous
1	863,100	X
2	863,900	
3	864,500	
4	864,900	
5	863,200	
6	863,300	
7	863,400	
8	863,500	
9	863,600	
10	863,700	X
11	863,800	
12	864,000	
13	864,100	X
14	864,200	
15	864,300	
16	864,400	

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Cameo. Sie gilt für alle Produkte im Vertrieb von Adam Hall.

Diese Garantieerklärung berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche an den Hersteller, sondern erweitert diese um zusätzliche Garantieansprüche gegenüber der Firma Adam Hall.

Adam Hall garantiert für den Zeitraum von zwei beziehungsweise fünf Jahren (bitte produktspezifisch erfragen) ab Kaufdatum, dass dieses Adam Hall-Produkt, welches Sie direkt über Adam Hall oder einen von Adam Hall autorisierten Händler erworben haben, bei bestimmungsgemäßem Gebrauch frei von Material- und Fertigungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts, das im Garantiefall entsprechend nachzuweisen ist (durch Vorlegen der Rechnung oder des Lieferscheins mit dem Kaufdatum). Sollte bei Produkten der oben genannten Marken innerhalb der Garantiezeit eine Reparatur erforderlich sein, sind Sie berechtigt, diese zu den hier aufgeführten Bedingungen durchführen zu lassen.

Innerhalb des Garantiezeitraums übernimmt Adam Hall die Reparatur oder den Ersatz der defekten Komponente(n) bzw. des Produkts. Im Falle einer Reparatur bzw. eines Austauschs innerhalb des Garantiezeitraumes gehen ausgewechselte Originalteile bzw. Produkte in das Eigentum der Firma Adam Hall über.

Sollte der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass bei dem von Ihnen erworbenen Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, hat die Firma Adam Hall das Recht, das defekte Produkt nach eigenem Ermessen durch ein anderes Produkt zu ersetzen, sofern das neue dem ausgetauschten Produkt in Bezug auf die technischen Spezifikationen mindestens gleichwertig ist.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- und/oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Auch für Schäden durch Nichtbeachtung der diesem Adam Hall-Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung und anderen Unterlagen ist Adam Hall nicht verantwortlich. Die Herstellergarantie gilt nicht - für Verschleißteile (z. B. Akkus) - für Produkte, von denen die Seriennummer entfernt wurde oder die aufgrund eines Unfalls beschädigt wurden - für Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, durch Fehlbedienung oder andere externe Gründe - für Schäden an Geräten, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden (Parameter gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Unterlagen), - für Schäden durch die Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter, vertriebener oder empfohlener Ersatzteile, - für Schäden durch Fremdeingriffe/Modifikationen oder nicht durch Adam Hall durchgeführte Reparaturen. Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall-Produkt dar.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhafter Komponenten begrenzt.

Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadensersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTserklärung

Die von Adam Hall vertriebenen Geräte entsprechen (soweit zutreffend) den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Spezifikationen der Richtlinien 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter www.adamhall.com.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu.

Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Vous avez fait le bon choix !

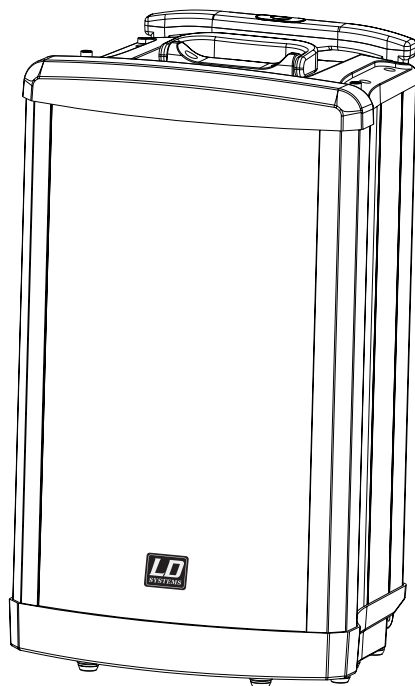
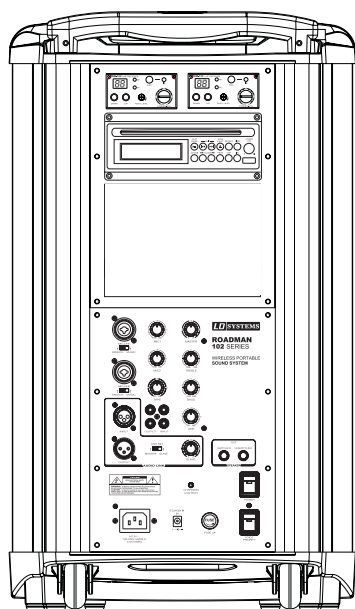
Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme.

Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale.

Pour plus d'informations sur LD Systems, visitez notre site Web, WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD ROADMAN 102

ENCEINTE DE SONO **PORTABLE 320 W**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MESURES PRÉVENTIVES :

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les orifices d'aération.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.

SÉCURITÉ :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

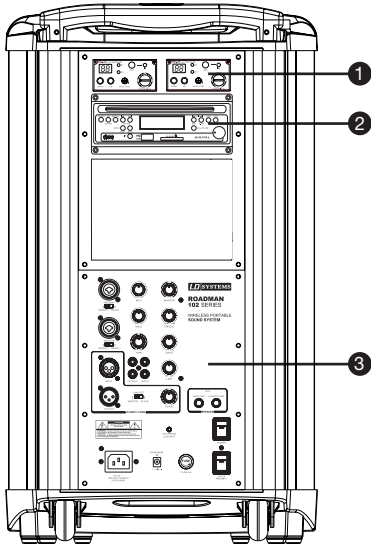
ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS 'ÉCLAIRAGE

1. Ne regardez pas directement l'appareil si vous vous trouvez à une distance de moins de 40 cm.
2. Ne fixez jamais le rayon lumineux, même pendant une courte durée, même à distance moyenne.
3. Ne regardez jamais le rayon lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Les effets stroboscopiques peuvent, dans certaines circonstances, provoquer des crises d'épilepsie chez les sujets sensibles. Les personnes concernées doivent donc absolument éviter les lieux dans lesquels les stroboscopes sont utilisés.

PANNEAU ARRIÈRE :



1 MODULE RÉCEPTEUR HF

Le Roadman 102 est équipé d'un récepteur HF. Si vous désirez utiliser simultanément deux liaisons HF, vous pouvez installer un second module de réception HF.

2 LECTEUR DE CD

Lecteur de CD de type slot-in, avec port USB et port pour carte SD Lecteur de CD avec fonction antichoc Formats de données audio reconnus (lecteur de CD, lecteur USB, lecteur SD) : CD Audio, MP3, WMA

3 PANNEAU UTILISATEUR

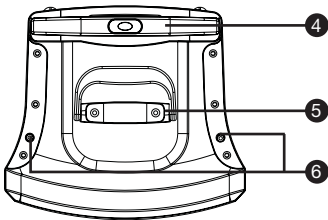
Réglages de volume : Master, Mic 1 & 2 (filaires), Line-In

Égaliseur : Graves, aigus

Renvoi du signal (Audio-Link) : Entrée/sortie XLR (Master ou Slave), entrée/sortie RCA

Sorties enceintes : Switched & Unswitched (avec et sans coupure)

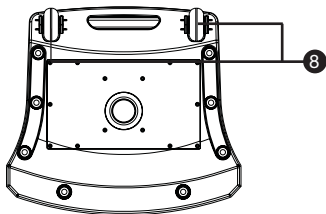
Indicateurs LED : Charge accus faible (rouge), accus en cours de charge (vert clignotant), accus rechargés (vert)



4 POIGNÉE CHARIOT

5 POIGNÉE DE TRANSPORT

6 CONNECTEUR ANTENNE (TNC)



7 ROULETTES DE TRANSPORT

COMPOSANTS DU SYSTÈME :

Roadman



Micro Main



Antenne



Mallette microphones



Câble Secteur



Télécommande



Illustration approximative

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ACCESSOIRES **OPTIONNELS** :

Housse de transport (LDRM102BAG)



Serre-tête aérobic
résistant à l'eau (LDHSAE1)



Serre-tête résistant à l'eau (LDHSM1)



Émetteur de poche (LDWS1616BP)



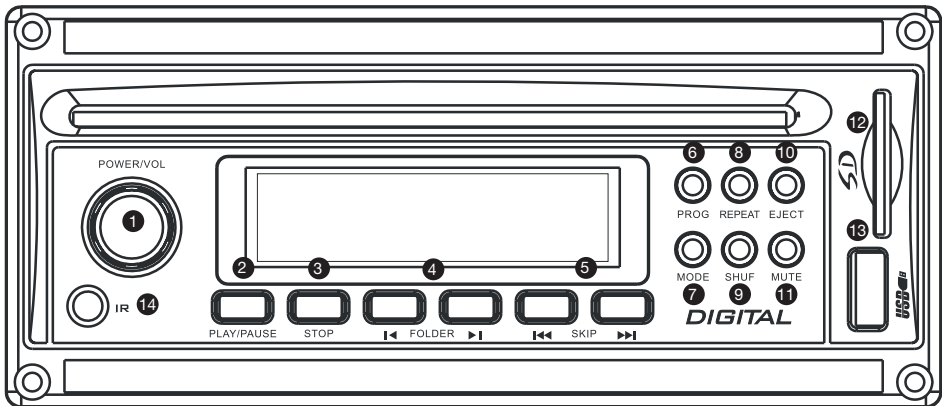
Microphone sur serre-tête (WS100MH3)



Récepteur HF supplémentaire (LDRM102R)



LECTEUR CD :



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 POWER/VOL

Interrupteur marche / arrêt, potentiomètre de réglage de volume
Pour allumer/éteindre l'appareil, appuyer sur le bouton.

2 PLAY / PAUSE

3 STOP

4 FOLDER

En mode lecture, les touches FOLDER (gauche/droite) servent à passer au premier titre du dossier précédent/suivant.

5 SKIP (GAUCHE/DROITE)

En mode lecture, les touches SKIP (gauche/droite) servent à passer au titre précédent/suivant. Maintenir une de ces touches enfoncées en cours de lecture fait passer en lecture accélérée avant (touche SKIP droite) ou arrière (touche SKIP gauche) dans le titre en cours d'écoute.

6 PROG (PROGRAMME)

Accès à la fonction de programmation de la lecture de titres sur le CD, la clé USB ou la carte SD. Dès que vous appuyez sur la touche PROG, la mention "PROG" clignote dans l'affichage, au-dessus du titre du morceau, et le numéro du titre apparaît. Vous pouvez alors choisir avec le potentiomètre VOLUME le numéro du premier titre programmé, et le valider en appuyant sur la touche SHUF. Répétez

cette procédure pour toute votre programmation. La lecture s'effectue ensuite automatiquement selon l'ordre programmé.

7 MODE

Appuyez sur cette touche pour passer d'une source de signal à une autre : carte SD, clé USB ou CD.

8 REPEAT

Appuyez une fois sur cette touche pour répéter la lecture du titre en cours.
Appuyez deux fois sur cette touche pour répéter la lecture de tous les titres.

9 SHUF

Lecture aléatoire

10 EJECT

Éjection du CD

11 MUTE

Coupure du son

12 SLOT CARTE SD

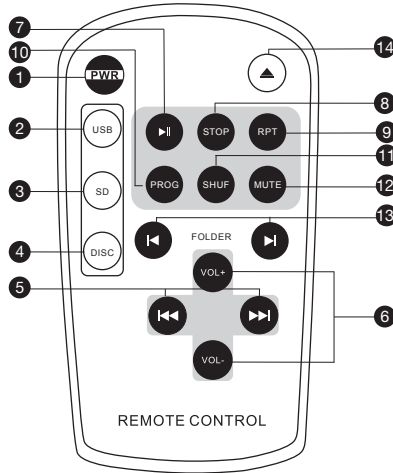
13 USB 2.0

Port pour clé mémoire USB

14 IR

Récepteur infrarouge pour la télécommande

TÉLÉCOMMANDE :



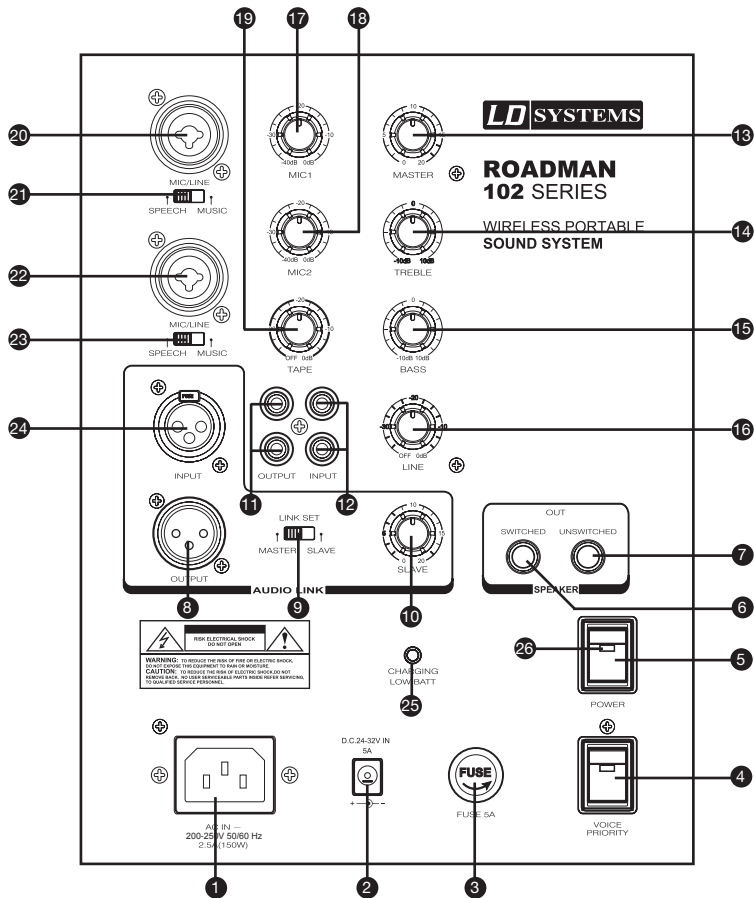
Le Roadman 102 est équipé de deux modules récepteurs pour télécommande infrarouge : l'un en face avant, l'autre sur le panneau arrière. Vous pouvez ainsi télécommander l'enceinte où que vous soyez par rapport à elle.

- ❶ **PWR (POWER)** : Interrupteur marche / arrêt
- ❷ **USB** : Sélection du port USB
- ❸ **SD** : Sélection du port pour carte SD
- ❹ **DISC** : Sélection du lecteur de CD
- ❺ **SKIP (GAUCHE/DROITE)** : En mode lecture, les touches SKIP (gauche/droite) servent à passer au titre précédent/suivant. Maintenir une de ces touches enfoncées en cours de lecture fait passer en lecture accélérée avant (touche SKIP droite) ou arrière (touche SKIP gauche) dans le titre en cours d'écoute.
- ❻ **VOL +/-** : Réglage de volume. Appuyez sur la touche (+) pour augmenter le niveau sonore, sur la touche (-) pour le réduire.
- ❼ **PLAY / PAUSE**
- ❽ **STOP**
- ❾ **RPT (REPEAT)** : Appuyez une fois sur cette touche

pour répéter la lecture du titre en cours. Appuyez deux fois sur cette touche pour répéter la lecture de tous les titres.

- ❿ **PROG (PROGRAMME)** : Accès à la fonction de programmation de la lecture de titres sur le CD, la clé USB ou la carte SD. Dès que vous appuyez sur la touche PROG, la mention "PROG" clignote dans l'affichage, au-dessus du titre du morceau, et le numéro du titre apparaît. Vous pouvez alors choisir avec les touches VOLUME (+/-) le numéro du premier titre programmé, et le valider en appuyant sur la touche SHUF. Répétez cette procédure pour toute votre programmation. La lecture s'effectue ensuite automatiquement selon l'ordre déterminé.
- ⓫ **SHUF (SHUFFLE)** : Lecture aléatoire
- ⓬ **MUTE** : Coupure du son
- ⓭ **FOLDER** : En mode lecture, les touches FOLDER (gauche/droite) servent à passer au premier titre du dossier précédent/suivant.
- ⓮ **EJECT** : Éjection du CD

PANNEAU ARRIÈRE :



- 1 EMBASE SECTEUR (200 À 250 V, 50 HZ, POUR CÂBLE SECTEUR)**
- 2 EMBASE ALIMENTATION CONTINUE (24 À 32 V)**
- 3 FUSIBLE (5 A)**
- 4 SÉLECTEUR VOICE PRIORITY**

En cours de diffusion musicale, la fonction Voice Priority assure une réduction automatique du niveau de la musique lorsqu'on parle dans le microphone.

- 5 INTERRUPTEUR POWER** Interrupteur secteur (marche/arrêt de l'enceinte)
- Dès que la voix disparaît, la musique retrouve son niveau original. Cette fonction s'appelle aussi "Talkover" ou "Ducking".

ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI
ITALIANO

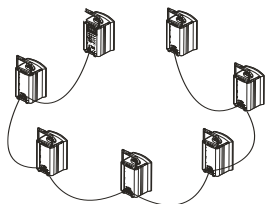
RÉGLAGE ET UTILISATION DE L'ENCEINTE :

6 SORTIE HAUT-PARLEUR (AVEC COUPURE)
 Cette sortie permet de connecter une enceinte passive supplémentaire. Si vous utilisez cette sortie, le haut-parleur intégré au Roadman 102 est coupé automatiquement. Le son sort donc uniquement de l'enceinte passive complémentaire (impédance minimale 4 Ω).

7 SORTIE HAUT-PARLEUR (SANS COUPURE)
 Cette sortie permet de connecter une enceinte passive supplémentaire. Si vous utilisez cette sortie, le son est produit par le Roadman ET par l'enceinte passive supplémentaire (impédance minimale 8 Ω).

8 SORTIE LINK
 Ce renvoi de signal permet d'alimenter l'entrée d'un autre Roadman.

9 SÉLECTEUR DE MODE LINK
 MASTER / SLAVE : Si vous utilisez plusieurs Roadman simultanément (de 2 à 7), attention au réglage de mode Link (MASTER ou SLAVE). Le premier Roadman de la "chaîne" doit se trouver en mode MASTER, les suivants en mode SLAVE. Les réglages doivent s'effectuer sur le Roadman MASTER ; ils sont répercutés sur les autres Roadman connectés (volume, marche/arrêt, etc.)



10 POTENTIOMÈTRE DE VOLUME
 Ce potentiomètre permet de régler le volume de l'enceinte SLAVE.

11 SORTIE CINCH
 Permet de relier un enregistreur.

12 ENTRÉE CINCH
 Permet de connecter une source de signal externe.

13 MASTER
 Potentiomètre de réglage global du système

14 TREBLE
 Réglage du volume global de l'enceinte

15 BASS
 Potentiomètre de réglage des graves

16 LINE
 Potentiomètre de réglage de volume de l'entrée ligne (12)

17 MIC 1
 Potentiomètre de réglage de volume de l'entrée Micro 1 (20)

18 MIC2
 Potentiomètre de réglage de volume de l'entrée Micro 1 (20)

19 TAPE
 Non fonctionnel

20 MIC / LINE
 Entrée micro/ligne 1 (connecteur Combo, mixte XLR/ jack)

21 SPEECH/MUSIC
 SPEECH = MIC : pour signaux au niveau micro
 MUSIC = LINE : pour signaux au niveau ligne

22 MIC/LINE
 Entrée micro/ligne 2 (connecteur Combo, mixte XLR/ jack)

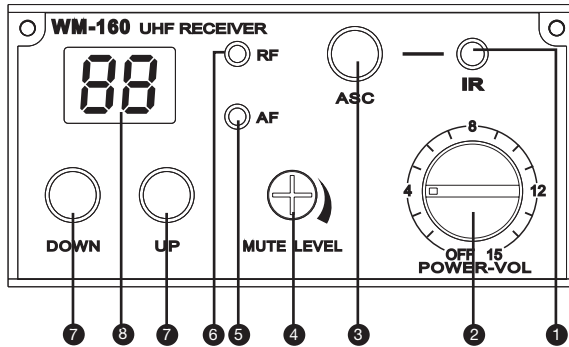
23 SPEECH/MUSIC
 SPEECH = MIC : pour signaux au niveau micro
 MUSIC = LINE : pour signaux au niveau ligne

24 LINK
 Cette entrée permet de relier votre Roadman à un autre Roadman. Il faut évidemment connecter l'entrée LINK du Roadman SLAVE à la sortie LINK du Roadman MASTER.

25 INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE
 Indicateur LED : Faible niveau de charge (rouge), en cours de charge (vert clignotant), pleine charge (vert)

26 LED SECTEUR
 S'allume en rouge lorsque l'enceinte fonctionne (sous tension)

MODULE RÉCEPTEUR HF :



1 PORT IR

Envoie des signaux par infrarouge, pour synchronisation de l'émetteur.

2 POWER

Interrupteur marche/arrêt et réglage de volume

3 ASC

Choisissez la fréquence HF de travail sur le récepteur, puis appuyez sur la touche ASC, afin de lancer la synchronisation émetteur/récepteur. Orientez le port infrarouge du microphone vers celui du récepteur. (Synchronisation avec un émetteur de poche : Appuyez sur la touche ASC de l'émetteur de poche et du récepteur afin d'activer la synchronisation.

4 MUTE LEVEL

Réglage du niveau de Squelch sur le récepteur : La fonction Squelch sert à couper le bruit de fond audible sur le récepteur lorsque l'émetteur est éteint ou lorsque le récepteur se trouve en limite de portée, ce qui fait que le signal HF lui parvenant n'est pas de niveau assez élevé. La valeur de Squelch (seuil de coupure) est réglée en usine sur une valeur optimale. Normalement, aucun réglage ultérieur n'est nécessaire. Mais si vous désirez modifier quand même la valeur de Squelch, réglez-la de façon à ne percevoir aucun souffle dans le récepteur lorsque l'émetteur est coupé.

5 LED AF

Indique si le module décode un signal audio.

6 LED RF

Indique si le module reçoit un signal HF.

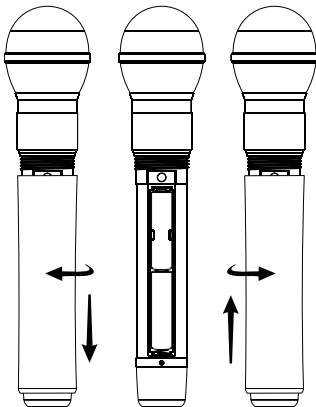
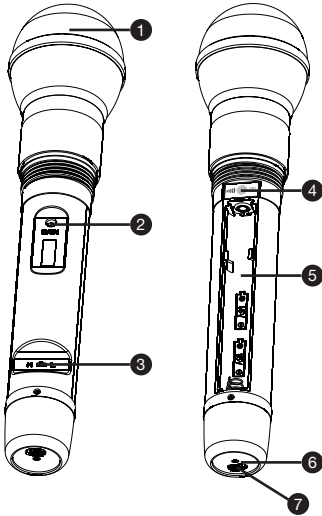
7 HAUT / BAS

Choix du canal HF utilisé, de 1 à 16

8 AFFICHEUR LED

Visualisation du numéro de canal

ÉMETTEUR À MAIN :



1 GRILLE MICRO

2 GAIN

Ce potentiomètre permet de régler la sensibilité du microphone (vers la gauche pour réduire la sensibilité, vers la droite pour l'augmenter).

La sensibilité est réglée en usine sur une valeur convenant à la plupart des applications.

3 SÉLECTEUR HF (PUISSANCE ÉMISSION)

"H" correspond à "High" (puissance élevée), "L" à "Low" (puissance plus réduite).

4 PORT IR

5 COMPARTIMENT PILES

Veillez mettre en place deux piles alcalines 1,5 Volts de type LR06 (AA).

6 INDICATEUR POWER/ASC

LED verte : Microphone sous tension.

LED verte clignotante : Synchronisation de fréquence HF en cours.

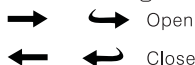
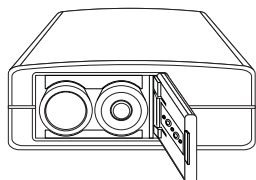
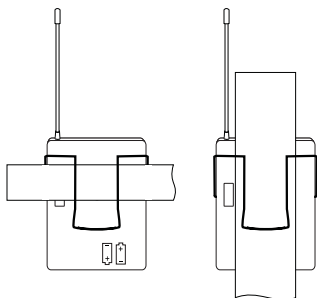
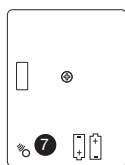
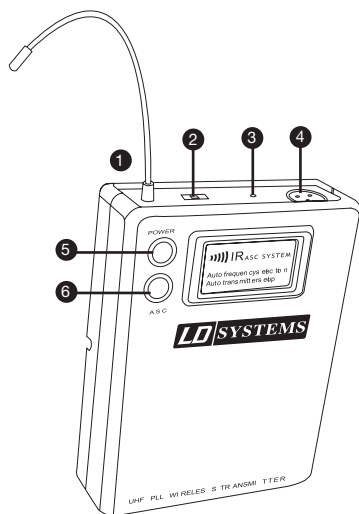
LED rouge clignotante : Piles à remplacer.

7 INTERRUPTEUR MARCHE / ARRÊT

REMPACEMENT DES PILES

Si l'indicateur d'état des piles clignote, remplacez immédiatement les piles (voir illustration de gauche).

ÉMETTEUR DE POCHE :



1 ANTENNE

2 RÉGLAGE DE GAIN

Micro : Microphone

0 : Guitare avec capteurs passifs

-10 dB : Guitare avec capteurs actifs

3 LED POWER

Verte : sous tension

Rouge : niveau des piles faible

Rouge clignotant : synchronisation infrarouge en cours

4 ENTRÉE MICROPHONE (SUR MINI-XLR)

5 TOUCHE POWER (MARCHE/ARRÊT)

6 TOUCHE ASC (ACTIVATE SYNC)

Synchronisation des fréquences via infrarouge

7 PORT IR

FIXATION DE L'ÉMETTEUR DE POCHE

Accrochez l'émetteur à votre ceinture ou à la sangle de votre guitare. Pour assurer le meilleur maintien possible, faites passer la pince sur la plus grande largeur possible de la ceinture ou de la sangle.

Les guitaristes ont également la possibilité de faire passer leur bandoulière directement à travers la pince.

REMPACEMENT DES PILES

Si l'indicateur d'état des piles clignote en rouge, remplacez immédiatement les piles (voir illustration de gauche). Veuillez utiliser deux piles alcalines 1,5 Volts de type AA (LR 06).

ACCUMULATEUR :

Avant d'utiliser le Roadman 102 pour la première fois, les accumulateurs doivent être chargés pendant au moins 12 heures.

Dès que la charge des accumulateurs est faible, la LED correspondante s'allume en rouge. En cours de charge, la LED clignote en vert.

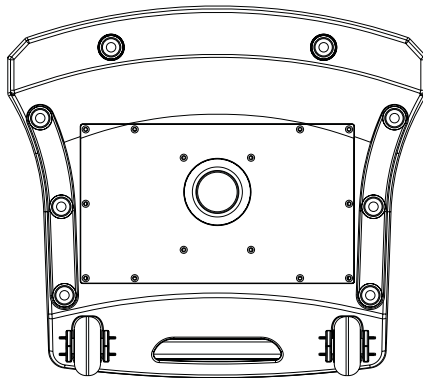
Si vous désirez charger les accumulateurs, il suffit de brancher le câble secteur sur une prise murale.

Le Roadman 102 est équipé de deux accumulateurs (12 Volts).

Dès que c'est possible, rechargez les accus à fond. Ne déchargez jamais complètement un accumulateur au plomb, et ne le laissez jamais déchargé ou même à moitié chargé. En cas de longue période de non-utilisation ou de stockage, l'accumulateur doit être chargé à fond à intervalles réguliers.

POUR REMPLACER LES ACCUMULATEURS :

1. Assurez-vous que l'enceinte est éteinte et ne reçoit plus de tension secteur.
2. Dévissez le capot de protection sur le fond de l'appareil.
3. Enlevez les anciens accumulateurs et connectez les nouveaux. Veuillez respecter ABSOLUMENT la polarité !
rouge = plus (+) // noir = moins (-).
4. Mettez en place les nouveaux accumulateurs et revissez le capot.
5. Chargez les nouveaux accumulateurs pendant au moins 12 heures.



LA BATTERIE EST SITUÉE DANS LE BAS DE ROADMAN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

CARACTÉRISTIQUES ENCEINTE PRINCIPALE

Puissance de sortie (maximale) : 320 W
 Réponse en fréquence : 70 Hz - 16 kHz
 Niveau maximal de pression sonore : 115 dB SPL
 Transducteurs : Boomer 25 cm (10") / Tweeter 25 mm (1")
 Tension secteur: 200 à 250 V, alimentation à découpage
 Batteries : 12 V / 5 Ah (x 2)
 Dimensions (L x H x P) : 355 x 610 x 315 mm
 Masse : 19 kg
 Module récepteur HF Gamme de fréquences UHF : 863 à 865 MHz
 (réf. art. : LDRM102R)

LECTEUR CD

Type :
 Lecteur de CD Audio avec mécanique et électronique antichoc, compatible CD et CD-R (fichiers MP3 et WMA), ports USB et SD (compatibles MP3 et WMA)
 Chargement du disque : Type slot-in
 Tension d'alimentation : continue 12 Volts (10 à 16 V)
 Consommation : < 5 W
 Dimensions (L x H x P) : 160 x 147,4 x 68,5 mm
 Masse : 1,2 kg

RÉCEPTEUR HF

Nombre de canaux : 16
 Gamme de fréquences HF : 863 - 865 MHz
 Bande passante audio : 60 Hz - 16 kHz
 Taux de distorsion harmonique (THD) : < 1%
 Rapport S/B : > 100 dB
 Type de modulation : FM
 Dimensions : 73 x 36 x 120 mm
 Masse : 100 g
 Alimentation : tension continue 12 V

ÉMETTEUR À MAIN

Nombre de canaux : 16
 Gamme de fréquences HF : 863 - 865 MHz
 Type de capsule : Dynamique
 Directivité : cardioïde
 Puissance d'émission HF : 10 mW
 Bande passante audio : 60 Hz - 16 kHz
 Rapport S/B : > 102 dB
 Type de modulation : FM
 Dimensions : 235 x 54 mm
 Masse : 280 g
 Alimentation : 2 piles LR06 (AA)
 Autonomie : > 10 heures

ÉMETTEUR DE POCHE (BELTPACK)

Nombre de canaux : 16
 Gamme de fréquences HF : 863 - 865 MHz
 Puissance d'émission HF : 10 mW
 Tension d'entrée maxi : 6 mV
 Bande passante : 60 Hz - 16 kHz
 Rapport S/B : > 102 dB
 Type de modulation : FM
 Dimensions : 85 x 65 x 24 mm
 Masse : 80 g
 Alimentation : 2 piles LR06 (AA)
 Autonomie : > 10 heures, selon la qualité des piles

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

LDWS1616 / Roadman / Roadboy

Liste de fréquences pour une exploitation sans intermodulation (jusqu'à 3 micros HF simultanément)

Nr.	Frequency MHz	Simultaneous
1	863,100	X
2	863,900	
3	864,500	
4	864,900	
5	863,200	
6	863,300	
7	863,400	
8	863,500	
9	863,600	
10	863,700	X
11	863,800	
12	864,000	
13	864,100	X
14	864,200	
15	864,300	
16	864,400	

DECLARATIONS DECLARATIONS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

GARANTIE FABRICANT LIMITÉE

Cette garantie concerne tous les produits de marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Cameo. Elle s'applique également à tous les produits distribués par Adam Hall.

Elle ne concerne pas les droits statutaires relatifs à la garantie envers le vendeur. En fait, elle justifie des requêtes en garantie supplémentaires, indépendantes, envers Adam Hall.

Adam Hall garantit, pendant une période s'étendant selon le cas de deux à cinq ans (à vérifier selon le produit) à compter de la date d'achat, que le produit Adam Hall que vous avez acheté directement auprès d'Adam Hall ou chez un revendeur autorisé est dépourvu de défaut, au niveau des composants ou de la fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale.

La période pendant laquelle cette garantie limitée est applicable commence à partir de la date d'achat. Cette date se justifie d'après une facture ou un bon de livraison daté. Dans le cas où des produits des marques citées ci avant nécessiteraient une réparation pendant la période de garantie limitée, vous avez droit à des réparations sous garantie, conformément aux termes et conditions exposés dans ce document.

Pendant toute la période de garantie limitée, Adam Hall réparera ou procédera au remplacement de tous les composants défectueux, ou le produit lui-même. En cas de réparation ou d'échange pendant la période de garantie, les pièces originales remplacées ou le produit échangé deviennent la propriété de la société Adam Hall.

Dans le cas improbable où votre produit Adam Hall serait sujet à des défaillances répétées, Adam Hall, à sa discrétion, peut choisir de mettre à votre disposition un appareil de remplacement de son choix, au moins équivalent à votre produit de marque Adam Hall en termes de performances matérielles et techniques.

Adam Hall ne garantit pas que l'utilisation de ce produit ne sera sujette à aucune interruption ni défaillance. Adam Hall n'est pas responsable des dommages occasionnés par le non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation livré avec le produit de marque Adam Hall. La garantie fabricant ne s'applique pas - aux pièces d'usure (accumulateurs par exemple) - aux produits dont le numéro de série a été effacé, ou qui ont été endommagés ou rendus inutilisables à la suite d'un accident - aux dommages provoqués une utilisation peu précautionneuse, à une erreur de manipulation ou tout autre motif externe.

- en cas de dommages subis par des appareils suite à une utilisation hors des valeurs d'usage des paramètres (telles que mentionnées dans le manuel utilisateur livré avec le produit)

- en cas de dommages consécutifs à l'utilisation de pièces de rechange non fabriquées ou non vendues par Adam Hall

- en cas de dommages consécutifs à des modifications ou réparations non assurées par Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, relativement au produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

DECLARATIONS DECLARATIONS :

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Si votre appareil de marque Adam Hall présente, pendant la période de garantie, des défaillances au niveau des composants ou de la fabrication, couvertes par les conditions ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement au titre de cette garantie. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix d'achat payé pour le produit ou coût de réparation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions normales d'utilisation.

Adam Hall ne peut être tenu pour financièrement responsable de tout dommage causé par le produit ou sa défaillance – y compris toute perte de recettes ou de bénéfices, ni de tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. De plus, Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour le compte d'une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect du contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière s'applique même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures aux personnes.

Cette garantie fabricant limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'un pays à l'autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou votre pays afin de déterminer l'étendue exacte de vos droits.

DEMANDE DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall auprès de qui vous l'avez acheté.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les appareils commercialisés par Adam Hall répondent (à la date actuelle) aux exigences et spécifications applicables des Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, référez-vous au site www.adamhall.com.

DECLARATIONS DECLARATIONS :

MISE AU REBUT DE CE PRODUIT

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)



La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pouvant résulter d'une gestion incontrôlée des déchets, veuillez assurer son recyclage de manière responsable. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles.

Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Économiser l'énergie constitue une contribution active efficace à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre tout appareil électrique dès que vous ne vous en servez plus. Pour éviter que les appareils placés en mode de veille (Standby) ne continuent à consommer de l'électricité, débranchez-les de leur prise secteur.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

¡Gracias por elegir LD-Systems!

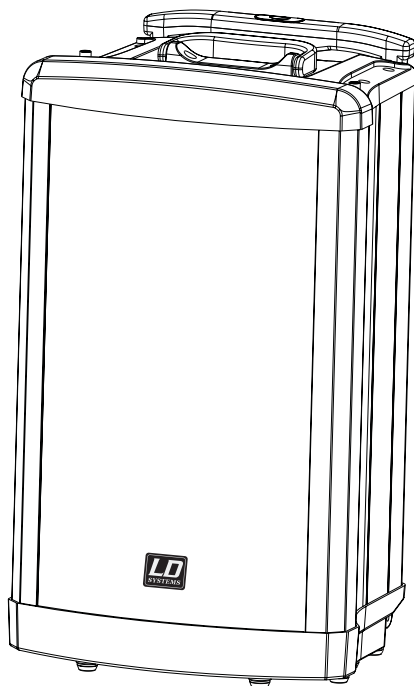
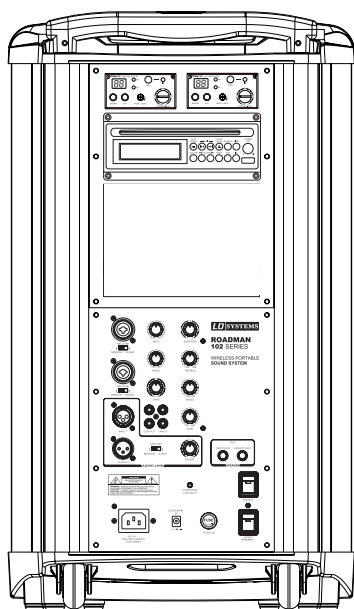
Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD ROADMAN 102

ALTAVOZ DE PA **PORTÁTIL 320 W**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MEDIDAS DE SEGURIDAD:

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello,

SEGURIDAD:

desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.

27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.

28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.

31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

¡ATENCIÓN! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN

1. No mire el haz de luz desde una distancia inferior a 40 cm.
2. No mire el haz de luz de cerca durante periodos prolongados.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

ENGLISH

DEUTSCH

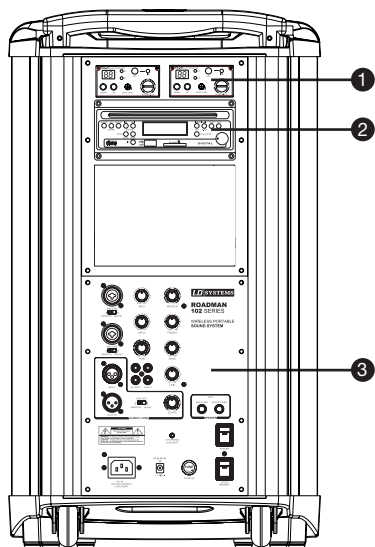
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

PANEL POSTERIOR:



1 MÓDULO RECEPTOR INALÁMBRICO

El Roadman 102 está equipado con un receptor inalámbrico. Puede instalar un segundo módulo receptor si desea utilizar simultáneamente un segundo micrófono inalámbrico.

2 REPRODUCTOR DE CD

Reproductor de CD con ranura de carga y entradas para memoria USB y tarjetas SD. Reproductor de CD con función antisalto. Archivos compatibles (reproductor de CD, USB y tarjetas SD): CD de audio, MP3, WMA.

3 PANEL DE CONTROL

Control de volumen: Master, micrófonos 1 y 2 (conectados por cable), entrada de línea

Ecuador: graves (BASS) y agudos (TREBLE)

Audio en bucle: XLR de entrada y salida (maestro o esclavo), RCA de entrada y salida

Salida de altavoces: "Switched" y "Unswitched" (con o sin conmutación)

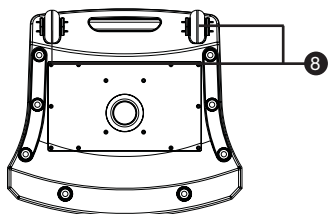
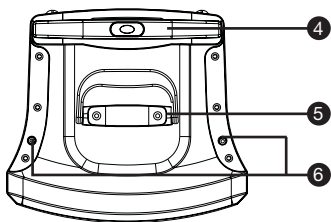
Indicador LED: nivel bajo de batería (rojo), baterías en carga (verde intermitente), baterías 100% cargadas (verde)

4 ASA DE TROLLEY

5 ASA DE TRANSPORTE

6 CONEXIÓN PARA ANTENAS (TNC)

7 RUEDAS DE TRANSPORTE



COMPONENTES DEL SISTEMA:

Roadman



Micrófono de mano



Antena



Maleta para micrófonos



Cable eléctrico



Mando a distancia



Imagen aproximada

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ACCESORIOS OPCIONALES:

ENGLISH

Funda de transporte (LDRM102BAG)



Auriculares para aerobic resistentes al agua (LDHSAE1)



DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

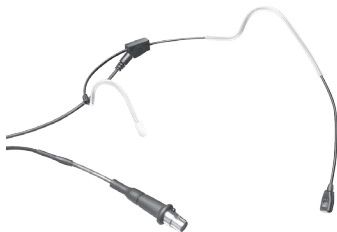
POLSKI

ITALIANO

Petaca transmisora (LDWS1616BP)



Auriculares resistentes al agua (LDHSM1)



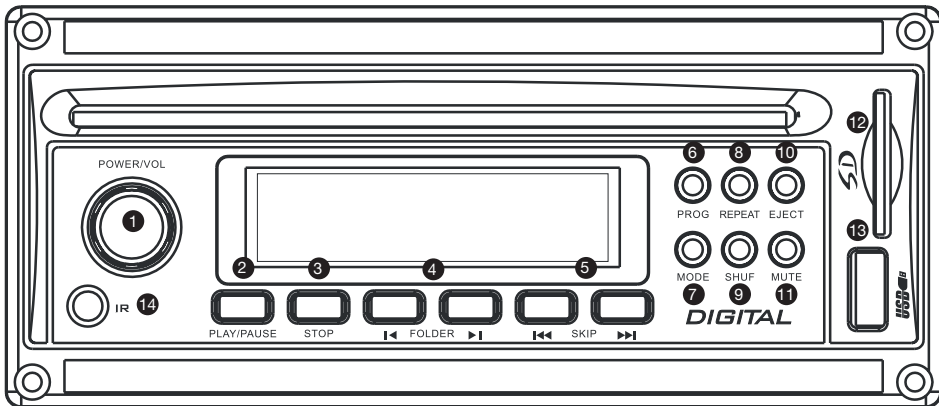
Micrófono de diadema (WS100MH3)



Receptor adicional (LDRM102R)



REPRODUCTOR DE CD:



1 POWER/VOL

Botón de encendido/apagado, control de volumen
Pulse este botón para encender o apagar el equipo.

2 PLAY / PAUSE

3 STOP

4 FOLDER

En el modo PLAY, utilice los botones FOLDER (izquierda o derecha) para ir a la primera pista de la carpeta anterior o siguiente.

5 SKIP (IZQUIERDA/DERECHA)

En el modo PLAY, pulse SKIP (izquierda o derecha) para ir a la pista anterior o siguiente.
En el modo PLAY, mantenga pulsado el botón SKIP para avanzar rápidamente (SKIP derecha) o retroceder rápidamente (SKIP izquierda) dentro de una pista.

6 PROG (PROGRAMAR)

Permite programar el orden de reproducción de las pistas de un CD, pendrive o tarjeta SD.
Al pulsar el botón PROG, en la pantalla aparece "PROG" encima del tiempo de reproducción y el número de pista parpadea. Seleccione con el control VOL el número de pista que asignará a la primera posición del programa, y confirme con SHUF. Repita este proceso hasta completar el programa. El programa se iniciará automáticamente.

7 MODE

Pulse este botón para cambiar entre las fuentes de señal SD, USB y CD.

8 REPEAT

Pulse este botón una vez para repetir la pista actual.
Pulse este botón dos veces para repetir todas las pistas.

9 SHUF

Reproducción aleatoria de pistas.

10 EJECT

Permite expulsar el CD.

11 MUTE

Permite silenciar el reproductor.

12 RANURA PARA TARJETA SD

13 USB 2.0

Entrada para un pendrive.

14 IR

Receptor de infrarrojos para el mando a distancia.

ENGLISH

DEUTSCH

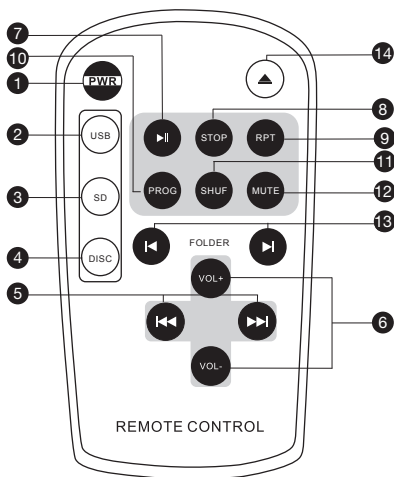
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MANDO A DISTANCIA:



El Roadman 102 está equipado con dos receptores de infrarrojos de control remoto, uno en el frontal y el otro en el panel posterior del equipo. De esta manera, podrá utilizar el mando a distancia delante o detrás del altavoz.

1 PWR (POWER): Interruptor de encendido/apagado

2 USB: Selección del modo USB.

3 SD: Selección del modo SD.

4 DISC: Selección del modo CD.

5 SKIP (IZQUIERDA/DERECHA): En el modo PLAY, pulse SKIP (izquierda o derecha) para ir a la pista anterior o siguiente.
En el modo PLAY, mantenga pulsado el botón SKIP para avanzar rápidamente (SKIP derecha) o retroceder rápidamente (SKIP izquierda) dentro de una pista.

6 VOL +/-: Volumen. Pulse el botón más (+) para aumentar el volumen o el botón menos (-) para disminuirlo.

7 REPRODUCIR/PAUSA

8 STOP

9 RPT (REPETIR): Pulse este botón una vez para

repetir la pista actual. Pulse este botón dos veces para repetir todas las pistas.

10 PROG (PROGRAMAR): Permite programar el orden de reproducción de las pistas de un CD, pendrive o tarjeta SD. Al pulsar el botón PROG, en la pantalla aparece "PROG" encima del tiempo de reproducción y el número de pista parpadea. Seleccione con los botones VOL (+/-) el número de pista que asignará a la primera posición del programa, y confirme con SHUF. Repita este proceso hasta completar el programa. El programa se iniciará automáticamente.

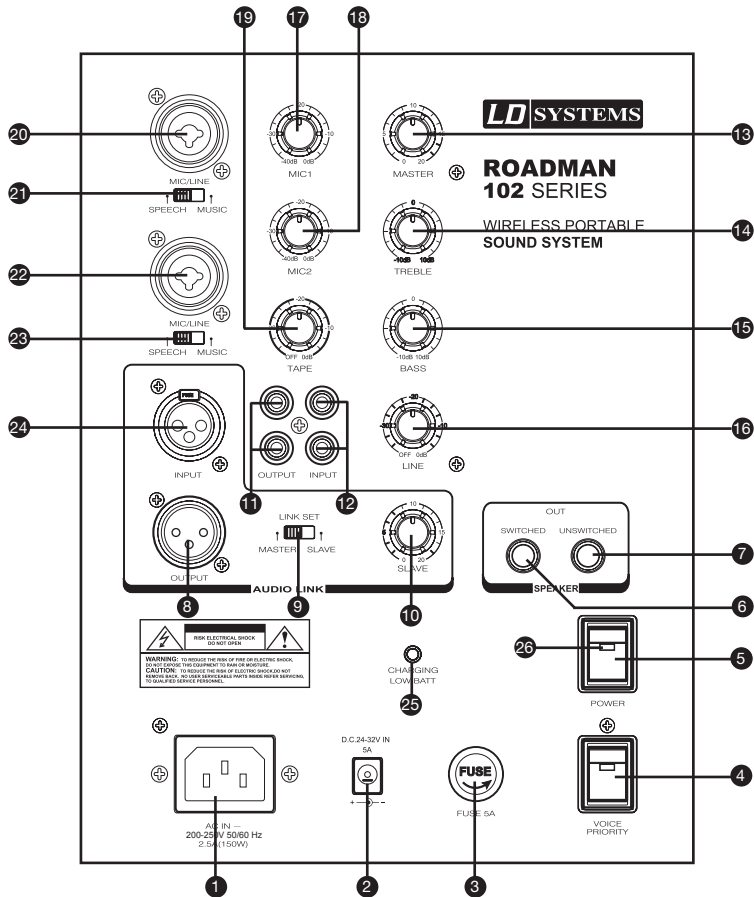
11 SHUF (SHUFFLE): Reproducción aleatoria de pistas.

12 MUTE: Permite silenciar el reproductor.

13 FOLDER:
En el modo PLAY, utilice los botones FOLDER (izquierda o derecha) para ir a la primera pista de la carpeta anterior o siguiente.

14 EXPULSAR: Permite expulsar el CD.

PANEL POSTERIOR:



- 1 **TOMA (200 - 250 VAC, CABLE ELÉCTRICO)**
- 2 **TOMA DE CONTINUA (24-32 VDC)**
- 3 **FUSIBLE DE 5 A**

4 **INTERRUPTOR "VOICE PRIORITY"**
Mientras se está reproduciendo música, si se activa la función "Voice Priority" de prioridad de voz, reduce automáticamente el volumen de la música al hablar por el micrófono.

Quando deje de hablar, el volumen de la música volverá a su nivel anterior. Esta función se conoce también como "Talk Over".

- 5 **INTERRUPTOR POWER** Interruptor general de encendido/apagado del sistema.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CONFIGURACIÓN Y USO DEL SISTEMA:

6 SALIDA DE ALTAVOZ (CON CONMUTACIÓN)

En esta salida se puede conectar otro altavoz pasivo. Si se emplea esta salida, el Roadman 102 se silenciará automáticamente; el sonido provendrá del Roadman 102 y del altavoz pasivo (impedancia mín. 4 Ω).

7 SALIDA DE ALTAVOZ (SIN CONMUTACIÓN)

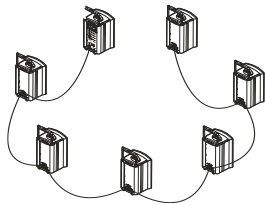
En esta salida se puede conectar otro altavoz pasivo. Si se emplea esta salida, el sonido provendrá del Roadman y del altavoz pasivo (impedancia mín. 8 Ω).

8 SALIDA EN BUCLE

Gracias a esta salida, se puede conectar un Roadman a otro Roadman.

9 MODO LINK

MASTER / SLAVE: Si desea conectar varios equipos Roadman (desde 2 hasta un máximo de 7), tenga en cuenta la configuración maestro/esclavo. El primer Roadman de la cadena debe configurarse como maestro (MASTER), los siguientes deben funcionar en modo esclavo (SLAVE). Con el equipo Roadman maestro se controla el resto de equipos conectados (volumen, entrada/salida, etc.).



10 CONTROL DE VOLUMEN

Utilice este potenciómetro para controlar el volumen del altavoz esclavo (SLAVE).

11 SALIDA RCA

Para conectar equipos de grabación.

12 ENTRADA RCA

Para conectar equipos de reproducción.

13 MASTER

Control general de volumen del sistema.

14 TREBLE

Ecuador de agudos.

15 BASS

Ecuador de graves.

16 LINE

Control de volumen de la entrada de línea (12).

17 MIC1

Control de volumen del micrófono 1 (entrada 20).

18 MIC2

Control de volumen del micrófono 2 (entrada 22).

19 TAPE

No operativo.

20 MIC/LINE

Entrada 1 de micro/línea (combo XLR/jack).

21 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: Señal de nivel de micro
MUSIC = LINE: Señal de nivel de línea

22 MIC/LINE

Entrada 2 de micro/línea (combo XLR/jack).

23 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: Señal de nivel de micro
MUSIC = LINE: Señal de nivel de línea

24 ENTRADA EN BUCLE

Gracias a esta entrada, se puede conectar un Roadman a otro Roadman. Conecte la entrada LINK del Roadman esclavo con la salida LINK del Roadman maestro.

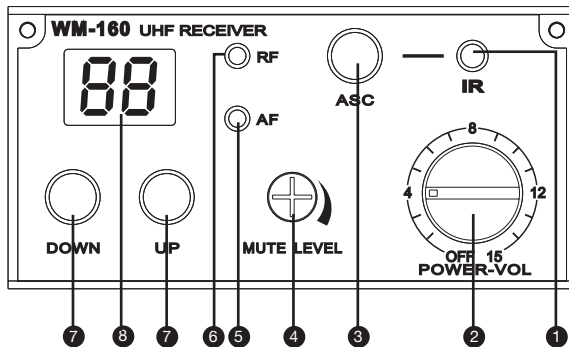
25 CHARGING / LOW BATT

Indicador LED: nivel bajo de batería (rojo), baterías en carga (verde intermitente), baterías 100% cargadas (verde)

26 LED DE ENCENDIDO

Si está iluminado en color rojo, indica que el sistema está operativo y encendido.

MÓDULO RECEPTOR INALÁMBRICO:



1 SENSOR DE INFRARROJOS (IR)

Envía la señal de infrarrojos al transmisor para la sincronización de frecuencia.

2 POWER-VOL

Botón de encendido/apagado y control de volumen.

3 ASC

Después de seleccionar una frecuencia de transmisión en el receptor, pulse ASC para sincronizar el transmisor y el receptor. Sostenga el micrófono con el sensor de infrarrojos frente al sensor de infrarrojos del receptor. (Sincronización de la petaca: pulse ASC en la petaca y en el receptor para activar la sincronización).

4 MUTE LEVEL

Ajuste del silenciador del receptor:
Esta función se utiliza para eliminar el ruido cuando el transmisor está apagado o cuando el receptor no recibe una señal lo suficientemente fuerte desde el transmisor. El silenciador del receptor viene configurado de fábrica para que el sistema funcione de manera óptima. En general, no es necesario ningún otro ajuste. Si es necesario cambiarlo, ajuste el nivel del silenciador de forma que el receptor no detecte ningún ruido cuando el transmisor esté apagado.

5 LED AF

Indica si el módulo está recibiendo señal de audio.

6 LED RF

Indica si el módulo está recibiendo señal de radiofrecuencia.

7 UP / DOWN

Permite seleccionar entre los canales 1 a 16.

8 PANTALLA LED

Muestra el número de canal.

ENGLISH

DEUTSCH

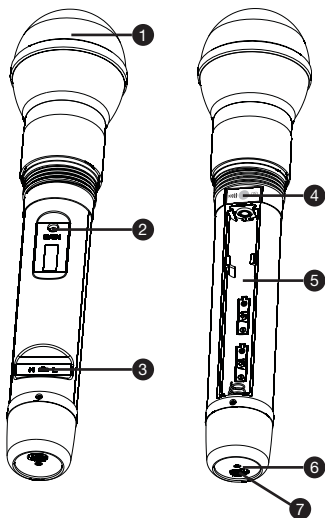
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MICRO DE MANO:



1 REJILLA DEL MICRÓFONO

2 GAIN

Utilice este control para ajustar la sensibilidad del micrófono: gire a la izquierda para disminuirla y a la derecha para aumentarla.

En general, el ajuste de fábrica le dará buenos resultados.

3 CONMUTADOR DE POTENCIA DE TRANSMISIÓN

"H" indica una potencia alta de transmisión; "L" indica una potencia baja de transmisión.

4 SENSOR DE INFRARROJOS

5 COMPARTIMENTO DE PILAS

Inserte 2 pilas alcalinas tipo AA (LR6 1,5 V).

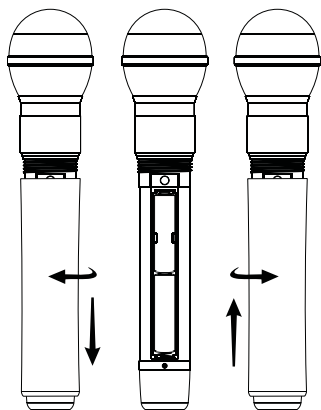
6 ENCENDIDO/ASC

LED verde: micrófono encendido

LED verde intermitente: transmitiendo por infrarrojos

LED rojo intermitente: batería baja

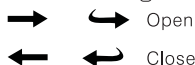
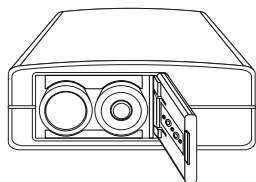
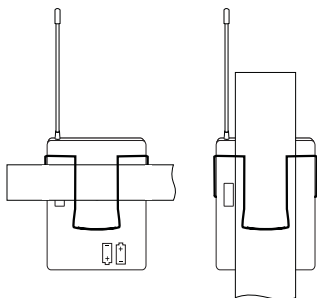
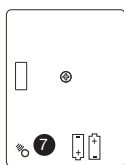
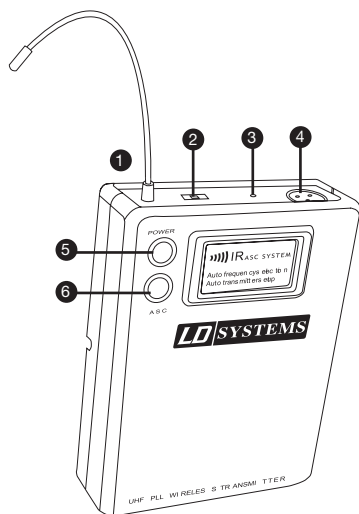
7 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Si se enciende el indicador de batería baja deberá sustituir las pilas inmediatamente.

PETACA TRANSMISORA:



1 ANTENA

2 AJUSTE DE GANANCIA

Micro: Micrófono
0: guitarra con pastilla no activa
-10 dB: guitarra con pastilla activa

3 LED DE ENCENDIDO:

Verde: en funcionamiento
Rojo: batería baja
Rojo intermitente: transmitiendo por infrarrojos

4 ENTRADA DE MICRÓFONO (MINI XLR)

5 BOTÓN POWER (ENCENDIDO/APAGADO)

6 BOTÓN ASC (ACTIVAR SINCRONIZACIÓN)

Permite realizar la sincronización de frecuencias a través de infrarrojos.

7 SENSOR DE INFRARROJOS

USO DE LA PETACA

La petaca se cuelga del cinturón o de la cinta de la guitarra. Para garantizar un agarre seguro, deslice el clip de la petaca transmisora hasta el fondo .

El guitarrista puede pasar la cinta de guitarra directamente a través del clip.

SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS

Cuando el indicador de estado de la batería parpadee en color rojo, deberá sustituir las baterías inmediatamente, como se muestra en la figura izquierda. Inserte 2 pilas alcalinas tipo AA (LR6 1,5 V).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

BATERÍA:

Antes de usar el Roadman 102 por primera vez, deberá cargar las baterías durante 12 horas.

Si el nivel de batería es bajo, el LED se iluminará de color rojo. Durante el proceso de carga, el LED parpadeará de color verde.

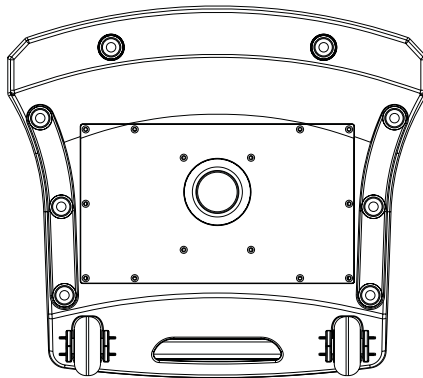
Para cargar las baterías, sólo tiene que conectar el cable eléctrico del equipo a una toma de corriente.

El Roadman 102 está equipado con dos baterías de 12 V.

Cargue al 100% las baterías siempre que sea posible. No almacene las baterías de plomo completamente descargadas ni medio descargadas. Si va a almacenar baterías durante un largo período de tiempo, cárguelas periódicamente al 100%.

SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Asegúrese de que el equipo está apagado y desenchufado del suministro eléctrico.
2. Desatornille la tapa inferior del Roadman.
3. Retire la batería antigua y conecte la nueva. Preste atención a la polaridad (rojo = +, negro = -).
4. Inserte la batería nueva y atornille de nuevo la tapa.
5. Cargue la batería nueva durante 12 horas como mínimo.



LA BATERIA SE ENCUENTRA EN LA PARTE INFERIOR DEL ROADMAN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

ESPECIFICACIONES BÁSICAS (MÓDULO PRINCIPAL)

Potencia de salida (máx.): 320 W
 Respuesta en frecuencia: 70 Hz a 16 kHz
 SPL máximo: 115 dB
 Altavoz: woofer de 10", tweeter de 1"
 Alimentación eléctrica: 200 - 250 V. Fuente de alimentación conmutada
 Batería recargable: 12 V, 5 Ah (2 unidades)
 Dimensiones (An x Al x F): 355 x 610 x 315 mm
 Peso: 19 kg
 Módulo receptor: banda de UHF de 863 a 865 MHz (Ref.: LDRM102R)

REPRODUCTOR DE CD

Tipo de producto:
 Sistema CD de audio digital, con antisalto mecánico y electrónico, que reproduce CD, CD-R, MP3, WMA, USB, SD y WMA.
 Carga del disco: con ranura de carga
 Tensión de alimentación: 12 VDC (10 a 16 V)
 Consumo eléctrico: 5 W, aprox.
 Dimensiones (An x Al x F): 160 x 147,4 x 68,5 mm
 Peso: 1,2 kg

RECEPTOR

Canales: 16
 Frecuencia portadora: 863 - 865 MHz
 Ancho de banda de audio: 60 Hz a 16 kHz
 THD: <1%
 Relación señal/ruido: >100 dB
 Modulación: FM
 Dimensiones: 73 x 36 x 120 mm
 Peso neto: 100 g
 Alimentación eléctrica: 12 VDC

MICRÓFONO DE MANO

Canales: 16
 Frecuencia portadora: 863 - 865 MHz
 Tipo de cápsula: dinámica
 Patrón polar: cardioide
 Potencia de transmisión: 10 mW
 Ancho de banda de audio: 60 Hz a 16 kHz
 Relación señal/ruido: >102 dB
 Modulación: FM
 Dimensiones: 235 x 54 mm
 Peso neto: 280 g
 Alimentación eléctrica: 2 pilas de tipo AA
 Autonomía: >10 horas

PETACA TRANSMISORA

Canales: 16
 Frecuencia portadora: 863 - 865 MHz
 Potencia de transmisión: 10 mW
 Nivel de entrada máx.: 6 mV
 Ancho de banda de audio: 60 Hz a 16 kHz
 Relación señal/ruido: >102 dB
 Modulación: FM
 Dimensiones: 85 x 65 x 24 mm
 Peso neto: 80 g
 Alimentación eléctrica: 2 pilas de tipo AA
 Autonomía: >10 horas, en función de las pilas

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

LDWS1616 / Roadman / Roadboy

Lista de frecuencias sin intermodulación para usar simultáneamente hasta tres micrófonos inalámbricos.

Nr.	Frequency MHz	Simultaneous
1	863,100	X
2	863,900	
3	864,500	
4	864,900	
5	863,200	
6	863,300	
7	863,400	
8	863,500	
9	863,600	
10	863,700	X
11	863,800	
12	864,000	
13	864,100	X
14	864,200	
15	864,300	
16	864,400	

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

GARANTÍA DEL FABRICANTE

La presente garantía cubre las marcas Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer y Cameo.

Se aplica a todos los productos distribuidos por Adam Hall.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el fabricante. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de un distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y fabricación, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años (consúltese el producto concreto) a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. En caso de reparación o sustitución dentro del período de garantía, las piezas originales y productos retirados pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto defectuoso por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Además, Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall. Esta garantía no se aplica - a los consumibles (baterías, etc.) - a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente - en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena

- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto

- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas, no recomendadas ni vendidas por Adam Hall

- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall.

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si durante el período de garantía aparecen defectos de material o de fabricación en su producto Adam Hall (de acuerdo con las garantías mencionadas en este documento), tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de ningún daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de beneficios, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Además, Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador original en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los productos distribuidos por Adam Hall cumplen (según proceda) los requisitos esenciales de las Directivas europeas 1999/5/CE (Equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, R&TTE), 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y 2006/95/CE (Baja Tensión), así como las correspondientes cláusulas adicionales. Para más información consulte www.adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)



El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo En espera, desenchufe todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Gratulujemy wyboru!

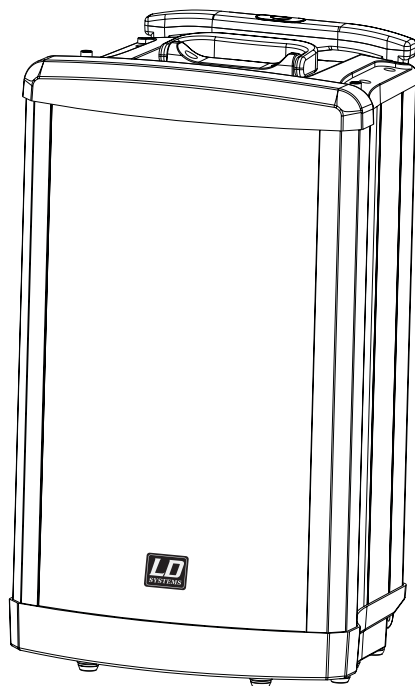
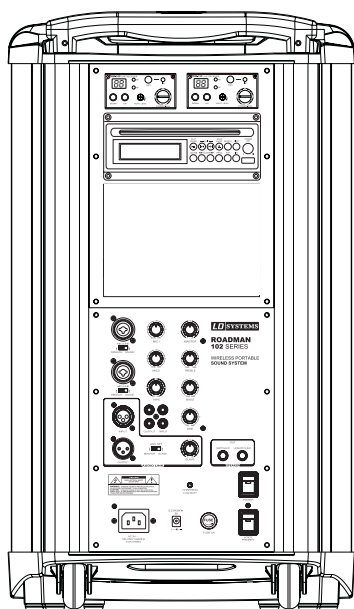
To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio.

Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy LD SYSTEMS dostępne są na naszej stronie internetowej WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD ROADMAN 102

PRZENOŚNY SYSTEM DŹWIĘKOWY 320 W



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych).
7. Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
8. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
9. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
10. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
11. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z piciem.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.

BEZPIECZEŃSTWO:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.

9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.

28. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.

30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłączyce sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.



UWAGA:

Nigdy nie wolno zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoramienny z symbolem błyskawicy oznacza niezaizolowane, „niebezpieczne” napięcie w urządzeniu, które może spowodować niebezpieczne dla zdrowia porażenie prądem.



Trójkąt równoramienny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i wskazówki ostrzegawcze.

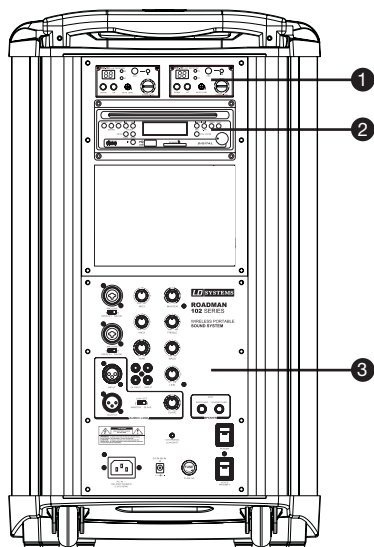
UWAGA NA WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do profesjonalnych zastosowań. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH

1. Nie spoglądać w stronę promienia świetlnego z odległości mniejszej niż 40 cm.
2. Nigdy nie spoglądać przez dłuższy czas z krótkiej lub średniej odległości w stronę promienia świetlnego.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Światło stroboskopowe może u wrażliwych osób powodować drgawki. Chorzy na padaczkę powinny bezwzględnie unikać miejsc, w których używa się tego typu lamp.

TYLNY PANEL:



1 MODUŁ ODBIORNIKA RADIOWEGO

Urządzenie Roadman 102 jest wyposażone w odbiornik radiowy. Jeśli dwa mikrofony bezprzewodowe mają być podłączone równocześnie, istnieje możliwość zainstalowania drugiego modułu odbiornika.

2 ODTWARZACZ CD

Cyfrowy odtwarzacz CD z mechanizmem slot-in i złączem USB oraz gniazdem na kartę SD. Odtwarzacz CD z funkcją anti-shock. Obsługiwane formaty plików (odtwarzacz CD, odtwarzacz USB, czytnik kart SD): audio CD, MP3, VMA.

3 PANEL OBSŁUGI

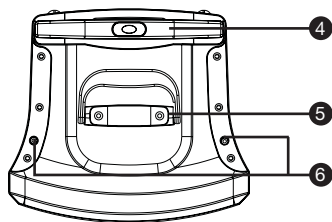
Regulator głośności: Master, Mic 1 i 2 (połączenie kablowe), Line-In

Korektor: dźwięki niskie i wysokie

Audio-Link: wejście/wyjście XLR (master lub slave), wejście/wyjście cinch

Wyjścia głośnikowe: switched i unswitched (z przełączaniem i bez)

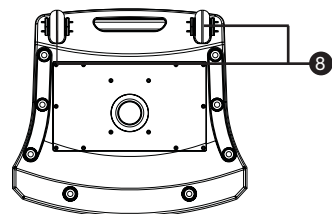
Wskaźnik LED: niski poziom naładowania akumulatorów (świeci się na czerwono), ładowanie akumulatorów (migła na zielono), akumulatory naładowane (świeci się na zielono)



4 UCHWYT WÓZKA

5 UCHWYT DO NOSZENIA

6 ZŁĄCZE ANTENY RADIOWEJ (TNC)



7 KÓŁKA TRANSPORTOWE

ELEMENTY SYSTEMU:

Roadman



Mikrofon ręczny



Antena



Walizka na mikrofon



Kablowy



Pilot



Podobny do przedstawionego na ilustracji

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

AKCESORIA DODATKOWE:

ENGLISH

Torba transportowa (LDRM102BAG)



Wodoodporny zestaw nagłowny do aerobiku (LDHSAE1)



DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Nadajnik kieszonkowy (LDWS1616BP)



Wodoodporny zestaw nagłowny (LDHSM1)



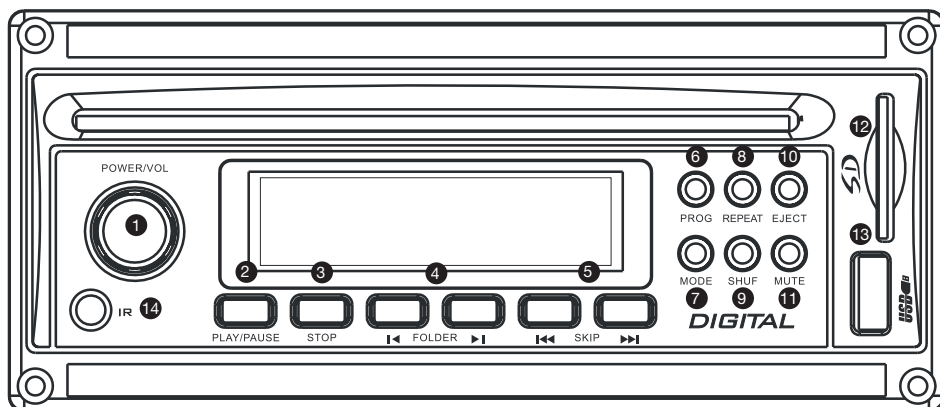
Zestaw nagłowny z mikrofonem (WS100MH3)



Dodatkowy odbiornik (LDRM102R)



ODTWARZACZ CD:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 POWER/VOL

Włącznik/Wyłącznik, regulator głośności
Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk.

2 PLAY/PAUSE

3 STOP

4 FOLDER

W trybie odtwarzania można za pomocą przycisków FOLDER (LEWY/PRAWY) wybrać pierwszy utwór poprzedniego lub następnego katalogu.

5 SKIP (LEWY/PRAWY)

W trybie odtwarzania można za pomocą przycisków SKIP (LEWY/PRAWY) wybrać poprzedni lub następny utwór.

W trybie odtwarzania można nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków SKIP w celu szybkiego przewinięcia do przodu (prawy przycisk SKIP) lub do tyłu (lewy przycisk SKIP).

6 PROG (PROGRAM)

Programowanie kolejności odtwarzania utworów z płyty CD, pendrive'a lub karty SD.

Po naciśnięciu przycisku PROG na wyświetlaczu pojawi się czas trwania utworu „PROG”, a numer utworu będzie migać. Za pomocą regulatora VOLUME wybrać numer utworu, który ma być odtwarzany jako pierwszy, i zatwierdzić wybór za

pomocą przycisku SHUF. Powtórzyć powyższą czynność w celu stworzenia całego programu. Program uruchomi się automatycznie.

7 MODE

Przycisk ten służy do przełączania między źródłami sygnału SD, USB i CD.

8 REPEAT

Nacisnąć ten przycisk, aby ponownie odtworzyć bieżący utwór.

Nacisnąć ten przycisk dwukrotnie, aby ponownie odtworzyć wszystkie utwory.

9 SHUF

Odtwarzanie losowe

10 EJECT

Wysuwanie płyty CD

11 MUTE

Wyciszenie

12 GNIAZDO KARTY SD

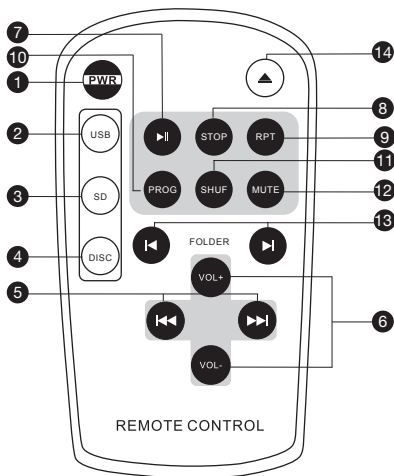
13 USB 2.0

Wejście na pendrive'a

14 IR

Odbiornik podczerwieni do pilota

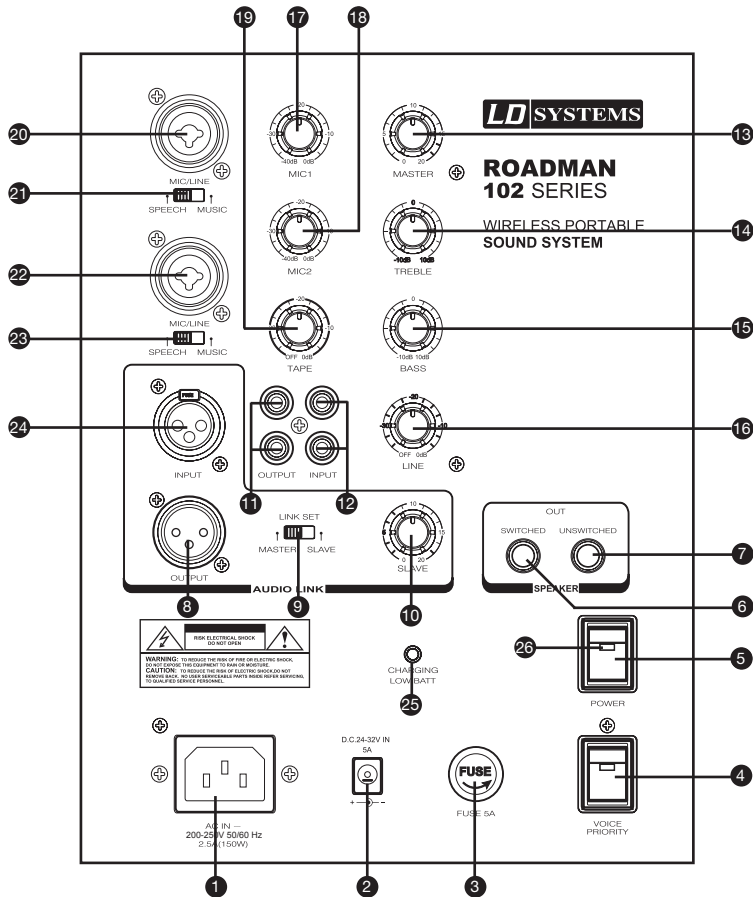
PILOT:



Urządzenie Roadman 102 jest wyposażone w dwa zdalnie sterowane moduły odbiornika na podczerwień. Jeden znajduje się na panelu przednim, a drugi na panelu tylnym. Dzięki temu pilot może być używany zarówno z przodu, jak i z tyłu głośnika.

- 1 PWR (POWER):** włącznik/wyłącznik
- 2 USB:** wybór interfejsu USB
- 3 SD:** wybór interfejsu karty SD
- 4 DISC:** wybór napędu CD
- 5 SKIP (LEWY/PRAWY):** w trybie odtwarzania można za pomocą przycisków SKIP (LEWY/PRAWY) wybrać poprzedni lub następny utwór. W trybie odtwarzania można nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków SKIP w celu szybkiego przewinięcia do przodu (prawy przycisk SKIP) lub do tyłu (lewy przycisk SKIP).
- 6 VOL +/- :** głośność. Nacisnąć przycisk „plus” (+), aby zwiększyć głośność, lub przycisk „minus” (-), aby ją zmniejszyć.
- 7 PLAY/PAUSE**
- 8 STOP**
- 9 RPT (REPEAT):** nacisnąć ten przycisk, aby ponownie odtworzyć bieżący utwór. Nacisnąć ten przycisk dwukrotnie, aby ponownie odtworzyć wszystkie utwory.
- 10 PROG (PROGRAM):** programowanie kolejności odtwarzania utworów z płyty CD, pendrive'a lub karty SD. Po naciśnięciu przycisku PROG na wyświetlaczu pojawi się czas trwania utworu „PROG”, a numer utworu będzie migać. Za pomocą przycisków VOLUME (+/-) wybrać numer utworu, który ma być odtwarzany jako pierwszy, i zatwierdzić wybór za pomocą przycisku SHUF. Powtórzyć powyższą czynność w celu stworzenia całego programu. Program uruchomi się automatycznie.
- 11 SHUF (SHUFFLE):** odtwarzanie losowe
- 12 MUTE:** wyciszenie
- 13 FOLDER:** w trybie odtwarzania można za pomocą przycisków FOLDER (LEWY/PRAWY) wybrać pierwszy utwór poprzedniego lub następnego katalogu.
- 14 EJECT:** wysuwanie płyty CD

TYLNY PANEL:



1 GNIAZDO SIECIOWE (200–250 V AC, KABEL SIECIOWY)

2 GNIAZDO SIECIOWE (24–32 V DC)

3 BEZPIECZNIK (5 A)

4 PRZEŁĄCZNIK „VOICE PRIORITY”

Podczas odtwarzania muzyki funkcja „Voice Priority” powoduje automatyczną redukcję głośności muzyki, gdy ktoś zaczyna mówić do mikrofonu.

Gdy mówiący skończy, głośność muzyki automatycznie się zwiększa. Funkcja ta nazywana jest również „Talkover” lub „Ducking”.

5 PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA Główny przełącznik sieciowy (włącznik/wyłącznik całego systemu)

6 WYJŚCIE GŁOŚNIKA (Z PRZEŁĄCZANIEM)

Do tego wyjścia można podłączyć dodatkowy głośnik pasywny. Po podłączeniu głośnika zewnętrznego głośnik urządzenia Roadman 102

USTAWIENIA SYSTEMOWE I OBSŁUGA:

zostaje automatycznie wyciszony; dźwięk emitowany jest wyłącznie przez dodatkowy głośnik pasywny (impedancja min. 4 Ω).

7 WYJŚCIE GŁOŚNIKA (BEZ PRZEŁĄCZANIA)

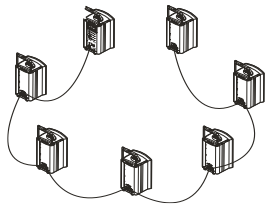
Do tego wyjścia można podłączyć dodatkowy głośnik pasywny. Po podłączeniu głośnika zewnętrznego dźwięk emitowany jest zarówno przez urządzenie Roadman, jak i przez dodatkowy głośnik pasywny (impedancja min. 8 Ω).

8 WYJŚCIE LINK

Wyjście to służy do połączenia urządzenia Roadman z innym urządzeniem Roadman.

9 PRACA W TRYBIE LINK

MASTER/SLAVE: aby połączyć ze sobą kilka (od 2 do maksymalnie 7) jednostek Roadman, należy koniecznie pamiętać o ustawieniach MASTER/SLAVE. Pierwsze w szeregu urządzenie Roadman powinno pracować w trybie MASTER, a pozostałe w trybie SLAVE. Za pomocą urządzenia o statusie MASTER można sterować wszystkimi pozostałymi jednostkami (głośność, włączanie/wyłączanie itp.).



10 REGULATOR GŁOŚNOŚCI

Regulator ten służy do ustawiania głośności głośników SLAVE.

11 WYJŚCIA CINCH

Wyjścia te służą do podłączania urządzenia odbiorczego.

12 WEJŚCIA CINCH

Wejścia te służą do podłączania urządzenia nadawczego.

13 MASTER

Główny regulator głośności systemu

14 TREBLE

Regulator brzmienia dla zakresu tonów wysokich

15 BASS

Regulator brzmienia dla zakresu tonów niskich

16 LINE

Regulator głośności dla wejścia liniowego (12)

17 MIC 1

Regulator głośności dla mikrofonu 1 (wejście 20)

18 MIC 2

Regulator głośności dla mikrofonu 2 (wejście 22)

19 TAPE

Brak funkcji

20 MIC/LINE

Wejście mikrofonowe/liniowe 1 (gniazdo kombinowane XLR/jack)

21 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: sygnały z poziomem mikrofonu
MUSIC = LINE: sygnały z poziomem liniowym

22 MIC/LINE

Wejście mikrofonowe/liniowe 2 (gniazdo kombinowane XLR/jack)

23 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: sygnały z poziomem mikrofonu
MUSIC = LINE: sygnały z poziomem liniowym

24 LINK

Wejście to służy do połączenia urządzenia Roadman z innym urządzeniem Roadman. Wejście LINK urządzenia Roadman o statusie SLAVE należy połączyć z wyjściem LINK urządzenia Roadman o statusie MASTER.

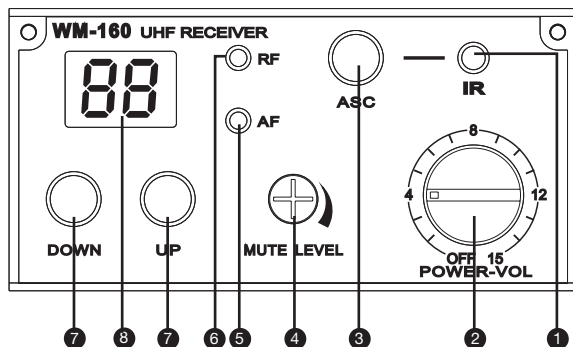
25 CHARGING/LOW BATT

Wskaźnik LED: niski poziom naładowania akumulatorów (świeci się na czerwono), ładowanie akumulatorów (miga na zielono), akumulatory naładowane (świeci się na zielono)

26 DIODA LED ZASILANIA

Świeci się na czerwono, gdy system pracuje (jest włączony).

MODUŁ ODBIORNIKA RADIOWEGO:



1 PORT PODCZERWIENI

Wysyła sygnały podczerwieni do nadajnika w celu synchronizacji częstotliwości.

2 POWER

Włącznik/Wyłącznik i regulator głośności

3 ASC

Na odbiorniku należy wybrać częstotliwość transmisji, a następnie nacisnąć przycisk ASC, aby zsynchronizować nadajnik z odbiornikiem. Ustawić port podczerwieni mikrofonu w stronę portu podczerwieni odbiornika. (Synchronizacja z nadajnikiem kieszonkowym: nacisnąć przycisk „ASC” na nadajniku kieszonkowym i na odbiorniku, aby umożliwić synchronizację.)

4 MUTE LEVEL

Ustawienie wyciszenia w odbiorniku:

Funkcja wyciszenia służy do tłumienia szumów, gdy nadajnik jest wyłączony lub odbiornik nie może odbierać wystarczająco silnego sygnału od nadajnika.

Wartość wyciszenia (poziom Mute) odbiornika jest ustawiona fabrycznie na optymalnym poziomie. Dodatkowa regulacja zazwyczaj nie jest potrzebna. Jeśli jednak konieczna byłaby dodatkowa regulacja, należy ustawić wartość wyciszenia tak, aby odbiornik nie szumiał, gdy nadajnik jest wyłączony.

5 DIODA LED AF

Wskazuje, czy moduł odbiera sygnał audio.

6 DIODA LED RF

Wskazuje, czy moduł odbiera sygnał radiowy (sygnał wysokiej częstotliwości).

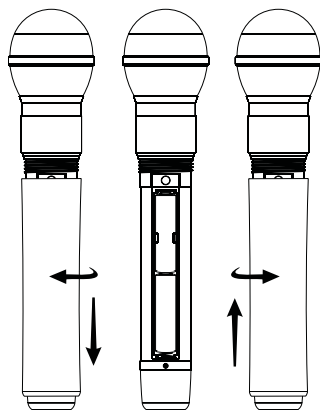
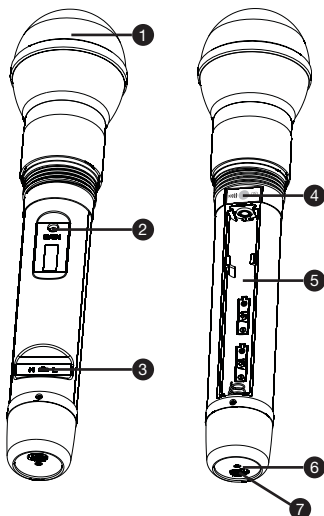
7 UP/DOWN

Wybór kanału radiowego od 1 do 16

8 WYŚWIETLACZ LED

Wskazanie numeru kanału

NADAJNIK RĘCZNY:



1 GŁÓWKA MIKROFONU

2 REGULATOR WZMOCNIENIA (GAIN)

Regulator ten służy do ustawiania czułości mikrofonu (obrót w lewo redukuje czułość, obrót w prawo zwiększa ją).
Czułość jest fabrycznie ustawiona na poziomie optymalnym (dla większości zastosowań).

3 PRZEŁĄCZNIK RF (SYGNAŁ RADIOWY)

„H” oznacza „High” (mocny sygnał), „L” oznacza „Low” (słaby sygnał).

4 INTERFEJS PODCZERWIENI

5 KOMORA BATERII

W komorze baterii należy umieścić 2 baterie alkaliczne typu „AA” (LR 6, 1,5 V).

6 WSKAŹNIK POWER/ASC

Dioda LED świeci się na zielono: mikrofon jest włączony

Dioda LED miga na zielono: transmisja na podczerwień jest aktywna

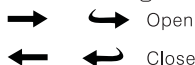
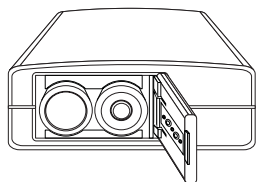
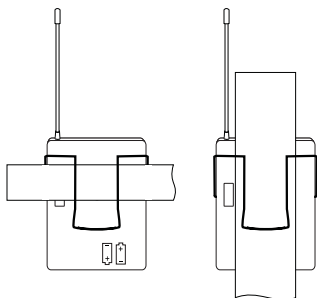
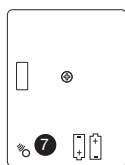
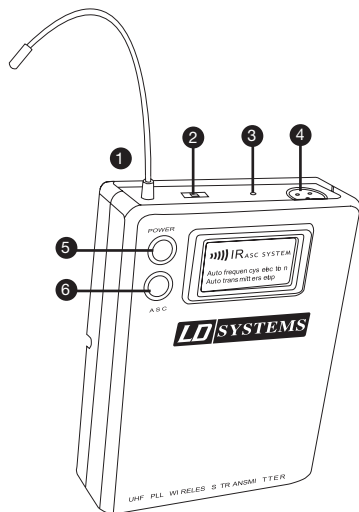
Dioda LED miga na czerwono: niski poziom baterii

7 WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK

WYMIANA BATERII

Jeśli dioda LED sygnalizująca poziom naładowania baterii miga, należy natychmiast je wymienić.

NADAJNIK KIESZONKOWY:



1 ANTENA

2 REGULACJA WZMOCNIENIA (GAIN)

Mic: mikrofon

0: gitara z pasywnymi przetwornikami dźwięku

-10 dB: gitara z aktywnymi przetwornikami dźwięku

3 DIODA LED POWER

Świeci się na zielono: praca

Świeci się na czerwono: niski poziom baterii

Miga na czerwono: transmisja na podczerwień jest aktywna

4 WEJŚCIE MIKROFONOWE (MINI-XLR)

5 PRZYCIŚK POWER (WŁ./WYŁ.)

6 PRZYCIŚK ASC (ACTIVATE SYNC)

Synchronizacja częstotliwości za pomocą podczerwieni

7 INTERFEJS PODCZERWIENI

MOCOWANIE NADAJNIKA KIESZONKOWEGO

Przymocować nadajnik do paska od spodni lub innego paska. Aby zapewnić optymalne mocowanie, należy za pomocą klipsa przypiąć nadajnik do paska od spodni lub innego paska, przesuwając go maksymalnie w dół. Pasek od gitary można przewlec przez klips.

WYMIANA BATERII

Jeśli wskaźnik stanu naładowania baterii miga na czerwono, należy natychmiast je wymienić (patrz ilustracja po lewej stronie). W gnieździe baterii należy umieścić 2 baterie alkaliczne typu „AA” (LR6, 1,5 V).

AKUMULATOR:

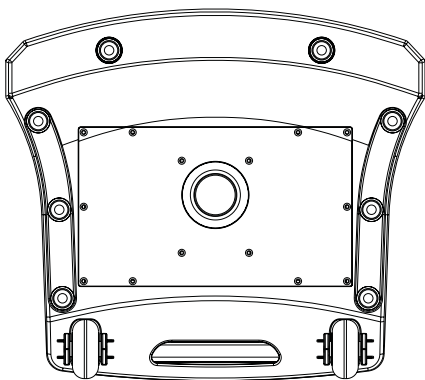
Przed pierwszym użyciem urządzenia Roadman 102 należy ładować akumulatory przez 12 godzin. Jeśli poziom naładowania akumulatorów jest niski, odpowiednia dioda LED świeci się na czerwono. Podczas procesu ładowania dioda świeci się na zielono.

W celu naładowania akumulatorów wystarczy podłączyć kabel sieciowy urządzenia do gniazda sieciowego. Urządzenie Roadman 102 jest wyposażone w dwa akumulatory (12 V).

Przy każdej możliwej okazji maksymalnie ładować akumulatory. Nigdy nie rozładowywać akumulatorów całkowicie, nie przechowywać w stanie rozładowanym ani w połowie naładowanym. W przypadku dłuższego okresu przechowywania i nieużywania akumulatorów należy je ładować w regularnych odstępach czasu.

WYMIANA AKUMULATORÓW

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i nie jest podłączone do sieci elektrycznej.
2. Odkręcić pokrywę znajdującą się na spodzie urządzenia.
3. Wyjąć stare akumulatory i podłączyć nowe. Należy przy tym koniecznie zwrócić uwagę na bieguny (kolor czerwony = + // kolor zielony = -).
4. Włożyć nowe akumulatory i przykręcić pokrywę.
5. Nowe akumulatory należy ładować co najmniej przez 12 godzin.



DANE TECHNICZNE:

SPECYFIKACJA PODSTAWOWA JEDNOSTKI GŁÓWNEJ

Moc wyjściowa (maks.): 320 W
 Odpowiedź częstotliwościowa: 70 Hz–16 kHz
 Maksymalne ciśnienie akustyczne: 115 dB
 Głośnik: niskotonowy 10"/wysokotonowy 1"
 Zasilanie: zasilacz sieciowy 200 V–250 V
 Akumulator: 12 V/5 Ah (2 sztuki)
 Wymiary (szer. x wys. x gł.): 355 x 610 x 315 mm
 Waga: 19 kg
 Moduł odbiornika: moduł UHF (863–865 MHz)
 (art. LDRM102R)

ODTWARZACZ CD

Typ produktu:
 Cyfrowy system audio z odtwarzaczem CD oraz mechaniczną i elektroniczną funkcją anti-shock, obsługujący formaty CD-R, MP3, WMA, USB, SD, MP3, WMA.
 Napęd CD: typ slot-in
 Napięcie zasilania: DC 12 V (10~16 V)
 Pobór mocy: w zakresie 5 W
 Wymiary (szer. x wys. x gł.): 160 x 147,4 x 68,5 mm
 Waga: 1,2 kg

ODBIORNIK

Kanały: 16
 Pasmo przenoszenia: 863–865 MHz
 Szerokość pasma audio: 60 Hz–16 kHz
 THD: < 1%
 Stosunek sygnału do szumów: > 100 dB
 Modulacja: FM
 Wymiary: 73 x 36 x 120 mm
 Waga netto: 100 g
 Wymagania dotyczące zasilania: 12 V DC

NADAJNIK RĘCZNY

Kanały: 16
 Pasmo przenoszenia: 863–865 MHz
 Typ obudowy: dynamiczna
 Wykres biegunowy: kardoidalny
 Moc wyjściowa RF: 10 mW
 Szerokość pasma audio: 60 Hz–16 kHz
 Stosunek sygnału do szumów: > 102 dB
 Modulacja: FM
 Wymiary: 235 x 54 mm
 Waga netto: 280 g
 Wymagania dotyczące zasilania: 2 x baterie „AA”
 Żywotność baterii: > 10 h

NADAJNIK BELT PACK

Kanały: 16
 Pasmo przenoszenia: 863–865 MHz
 Moc wyjściowa RF: 10 mW
 Maks. poziom wejściowy: 6 mV
 Szerokość pasma audio: 60 Hz–16 kHz
 Stosunek sygnału do szumów: > 102 dB
 Modulacja: FM
 Wymiary: 85 x 65 x 24 mm
 Waga netto: 80 g
 Wymagania dotyczące zasilania: 2 x baterie „AA”
 Żywotność baterii: > 10 h, w zależności od rodzaju baterii

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DANE TECHNICZNE:

LDWS1616/Roadman/Roadboy

Wykaz częstotliwości w celu uniknięcia intermodulacji (możliwość użycia do trzech mikrofonów bezprzewodowych równocześnie).

Nr.	Frequency MHz	Simultaneous
1	863,100	X
2	863,900	
3	864,500	
4	864,900	
5	863,200	
6	863,300	
7	863,400	
8	863,500	
9	863,600	
10	863,700	X
11	863,800	
12	864,000	
13	864,100	X
14	864,200	
15	864,300	
16	864,400	

DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

GWARANCJA PRODUCENTA

Niniejsza gwarancja dotyczy marek Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer i Cameo.

Obejmuje ona wszystkie marki znajdujące się w ofercie firmy Adam Hall.

Niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ogranicza ustawowych roszczeń wobec producenta wynikających z rękojmi, lecz rozszerza je o dodatkowe roszczenia gwarancyjne wobec firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że w okresie od dwóch do pięciu lat (w zależności od produktu) od daty zakupu dany produkt Adam Hall, który został zakupiony bezpośrednio od firmy Adam Hall lub od autoryzowanego sprzedawcy, pod warunkiem zgodnego z przeznaczeniem użytkowania jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu produktu, którą w razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy odpowiednio udokumentować (poprzez przedłożenie faktury lub dowodu dostawy z datą zakupu). Jeśli w przypadku produktów wymienionych powyżej marek konieczna będzie naprawa w trakcie trwania okresu gwarancji, klient jest uprawniony do jej zlecenia w oparciu o niniejsze warunki.

W trakcie trwania okresu gwarancji firma Adam Hall naprawi lub wymieni wadliwe elementy lub produkty. W przypadku naprawy lub wymiany w trakcie trwania okresu gwarancji wymienione części oryginalne lub produkty stają się własnością firmy Adam Hall.

Jeśli nastąpi bardzo mało prawdopodobna sytuacja wielokrotnego występowania wady w nabytym przez klienta produkcie, firma Adam Hall ma prawo, według własnego uznania, zastąpić wadliwy produkt, pod warunkiem, że nowy produkt będzie co najmniej równoważny z wymienianym produktem pod względem specyfikacji technicznej.

Adam Hall nie udziela gwarancji na bezzakłóceniu i/lub bezawaryjne działanie tego produktu. Adam Hall nie ponosi także odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub innych dokumentów załączonych do tego produktu firmy Adam Hall. Gwarancja producenta nie obejmuje – części zużywalnych (np. akumulatory), – produktów, z których usunięto numer seryjny lub które zostały uszkodzone w wyniku wypadku, – szkód wynikających z nieodpowiedniej eksploatacji, nieprawidłowej obsługi lub innych przyczyn zewnętrznych, – szkód w urządzeniach, które były eksploatowane niezgodnie z ich parametrami roboczymi (parametry zgodne z dokumentacją załączoną do produktu),

– szkód wynikających ze stosowania części zamiennych, które nie są produkowane, sprzedawane lub zalecane przez firmę Adam Hall,

– szkód wynikających z ingerencji osób trzecich/modyfikacji lub napraw, które nie zostały przeprowadzone przez firmę Adam Hall.

Niniejsze postanowienia i warunki stanowią kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między klientem a firmą Adam Hall dotyczącą zakupionego przez klienta produktu Adam Hall.



DEKLARACJE PRODUCENTA:

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli w produktach sprzętowych firmy Adam Hall w trakcie trwania okresu gwarancji wystąpią szkody materiałowe lub technologiczne (zgodnie z powyższym oświadczeniem gwarancyjnym), jedyne i wyłączne prawo klienta wynikające z niniejszej gwarancji dotyczy naprawy lub wymiany urządzenia. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall jest zgodnie z niniejszą gwarancją wyraźnie ograniczona do ceny kupna lub kosztów naprawy lub wymiany (w zależności od tego, która z tych kwot będzie niższa) elementów uszkodzonych podczas normalnego użytkowania.

Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane przez produkt lub jego nieprawidłowe działanie, włącznie z utraconym zyskiem i niepowstałymi oszczędnościami oraz szkodami szczególnymi, pośrednimi i wynikowymi. Ponadto Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia prawne osób trzecich ani roszczenia zgłoszone przez klienta w imieniu osób trzecich.

Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje niezależnie od tego, czy szkody są dochodzone na drodze sądowej lub czy roszczenia odszkodowawcze wnoszone są w ramach niniejszej gwarancji w wyniku niedozwolonych działań (włącznie z niedbalstwem i odpowiedzialnością z tytułu zagrożenia) lub w wyniku roszczeń omownych lub innych. Nie może ono zostać także przez nikogo zniesione ani zmienione. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje także wówczas, gdy klient poinformuje firmę Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela firmy Adam Hall o możliwości wystąpienia takich szkód, nie obowiązuje natomiast w przypadku roszczeń odszkodowawczych związanych ze szkodami na osobie.

Niniejsza gwarancja producenta przyznaje klientowi określone prawa. W zależności od jurysdykcji (państwo lub kraj związkowy) klientowi może przysługiwać prawo zgłoszenia dalszych roszczeń. W takich przypadkach zaleca się zastosowanie odpowiednich przepisów umożliwiających skorzystanie z pełni przysługujących danej osobie praw.

SKORZYSTANIE Z GWARANCJI

W razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy zwrócić się bezpośrednio do firmy Adam Hall lub do autoryzowanego sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Sprzedawane przez firmę Adam Hall urządzenia są zgodne z podstawowymi wymogami i pozostałymi obowiązującymi specyfikacjami określonymi dyrektywami 1999/5/WE (R&TTE), 2004/108/WE (EMC) i 2006/95/WE (LVD) (o ile mają zastosowanie). Dalsze informacje dostępne są na stronie www.adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DEKLARACJE PRODUCENTA:

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU



(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich, w których stosuje się segregację odpadów)

Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, ponieważ mogłoby to spowodować szkody w środowisku lub szkody na osobie powstałe w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu wspierania ruchu okrężnego w gospodarce w ramach idei zrównoważonego rozwoju.

Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych.

Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umowie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

OCHRONA ŚRODOWISKA I OSZCZĘDZANIE ENERGII

Oszczędzanie energii stanowi aktywny wkład w ochronę środowiska. Należy wyłączać wszystkie nieużywane urządzenia elektryczne. Aby zapobiec zużyciu prądu przez nieużywane urządzenia znajdujące się w trybie czuwania (standby), należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Avete fatto la scelta giusta!

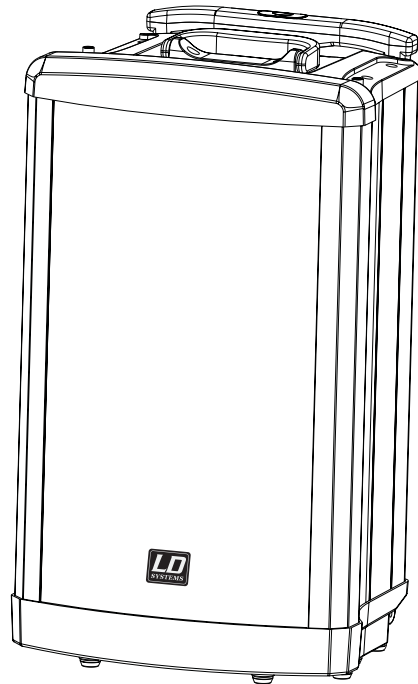
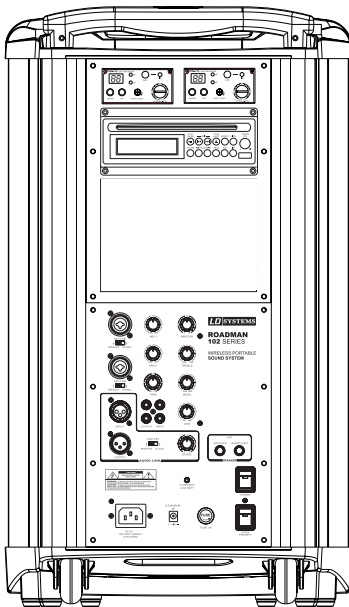
Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità.

Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems.

Per maggiori informazioni su LD SYSTEMS, consultate la nostra pagina web WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD ROADMAN 102

ALTOPARLANTE PA **PORTATILE 320 W**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI:

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.

SICUREZZA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione per evitare il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Le riparazioni dovranno essere realizzate esclusivamente da tecnici qualificati.



Il triangolo isoscele con il simbolo del fulmine indica la presenza nel dispositivo di tensioni non isolate, "pericolose", che possono provocare scosse dannose alla salute.



Il triangolo isoscele con punto esclamativo avverte di importanti segnalazioni relative all'uso e alla manutenzione.

ATTENZIONE: ELEVATI LIVELLI SONORI NEI PRODOTTI AUDIO!

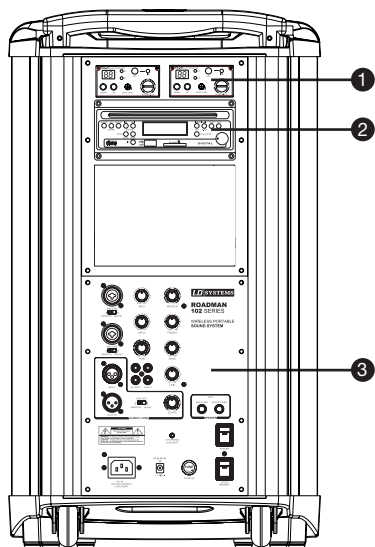
Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Di conseguenza, se viene destinato ad un uso commerciale, sarà soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Associazione per la prevenzione di infortuni del rispettivo settore professionale. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute.

Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello SPL elevato: dall'utilizzo di questo prodotto si possono generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE

1. Non guardare il fascio di luce da distanze inferiori a 40 cm.
2. Non guardare mai a lungo il fascio di luce da breve-media distanza.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici. Pertanto, le persone affette da epilessia devono assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

PANNELLO POSTERIORE:



1 MODULO RICEVITORE RADIO

Il Roadman 102 è dotato di ricevitore radio. Installando un secondo modulo ricevitore, è possibile utilizzare due microfoni senza fili contemporaneamente.

2 LETTORE CD

Slot digitale nel lettore CD con ingresso per memory stick USB e slot per scheda SD. Lettore CD con funzionalità anti salto. Formati file supportati (lettore CD, lettore USB, lettore scheda SD): Audio CD, MP3, WMA.

3 PANNELLO DI CONTROLLO

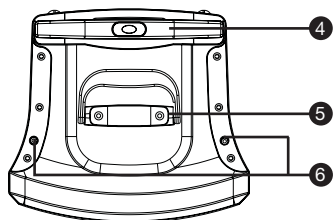
Regolatore di volume: Master, Mic 1 e 2 (collegamento via cavo), ingresso di linea

EQ: Bass, Treble

Collegamento audio: Ingresso/uscita XLR (Master o Slave), ingresso/uscita RCA

Uscite altoparlanti: Switched e Unswitched (con e senza commutazione)

Indicatore LED: Livello batterie basso (rosso), batterie in carica (verde intermittente), batterie cariche (verde)

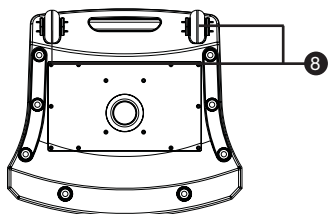


4 MANIGLIA TROLLEY

5 MANIGLIA

6 CONNESSIONE ANTENNA RADIO (TNC)

7 ROTELLE



COMPONENTI DEL SISTEMA:

Roadman



Microfono a mano



Antenna



Custodia microfono



Cavo di alimentazione



Telecomando



Figura simile

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ACCESSORI **OPZIONALI:**

ENGLISH

Borsa (LDRM102BAG)



DEUTSCH

Cuffia impermeabile per aerobica (LDHSAE1)



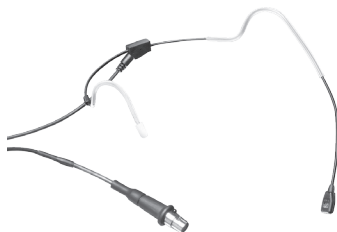
FRANCAIS

Trasmettitore tascabile (LDWS1616BP)



ESPAÑOL

Cuffia impermeabile per aerobica (LDHSM1)



POLSKI

Ricevitore supplementare (LDRM102R)

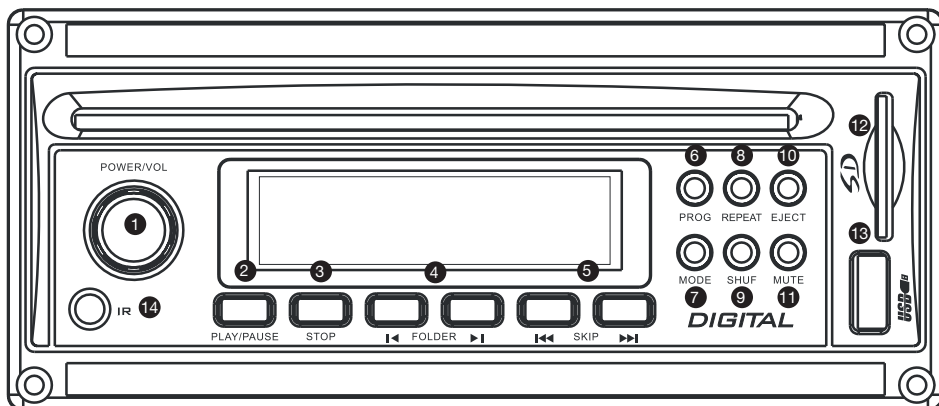


ITALIANO

Cuffia con microfono (WS100MH3)



LETTORE CD:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 POWER/VOL

Accensione/spegnimento, regolatore altoparlante
Premere il pulsante per accendere/spegnere.

2 PLAY/PAUSE

3 STOP

4 FOLDER

Nella modalità PLAY, utilizzare i tasti FOLDER (SINISTRO/DESTRO) per selezionare la prima pista della cartella precedente/seguinte.

5 SKIP (SINISTRA/DESTRA)

Nella modalità PLAY, utilizzare i tasti SKIP (sinistra o destra) per selezionare la pista precedente/seguinte. Nella modalità PLAY, tenere premuti i tasti SKIP per avanzare rapidamente (Fast Forward, tasto SKIP destro) o tornare indietro rapidamente (Fast Reverse, tasto SKIP sinistro) in una pista.

6 PROG (PROGRAMMARE)

Consente di programmare un proprio ordine di riproduzione per le piste di un CD, una chiavetta USB o una scheda SD. Premendo il tasto PROG, nel display sopra la visualizzazione del tempo di riproduzione delle piste, appare "PROG" e il numero di pista lampeggia. Con il regolatore del VOLUME, selezionare il numero di pista che si assegnerà al primo posto del programma e confermare con SHUF. Ripetere la procedura fino al

completamento del programma. Il programma si avvia automaticamente.

7 MODE

Premere questo tasto per navigare tra le sorgenti del segnale SD, USB e CD.

8 REPEAT

Premere questo tasto una volta per ripetere la pista attuale. Premere questo tasto due volte per ripetere tutte le piste.

9 SHUF

Riproduzione casuale delle piste

10 EJECT

Espulsione del CD

11 MUTE

Posizione di silenzio

12 SLOT SCHEDA SD

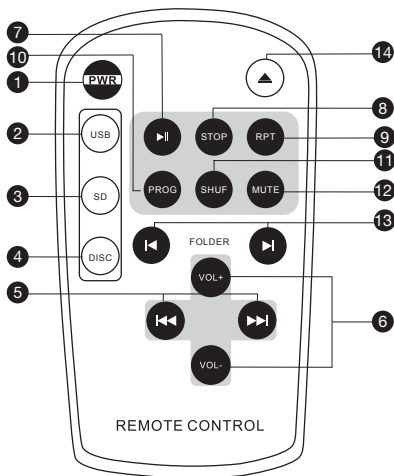
13 USB 2.0

Slot per il memory stick

14 IR

Ricevitore infrarossi per telecomando

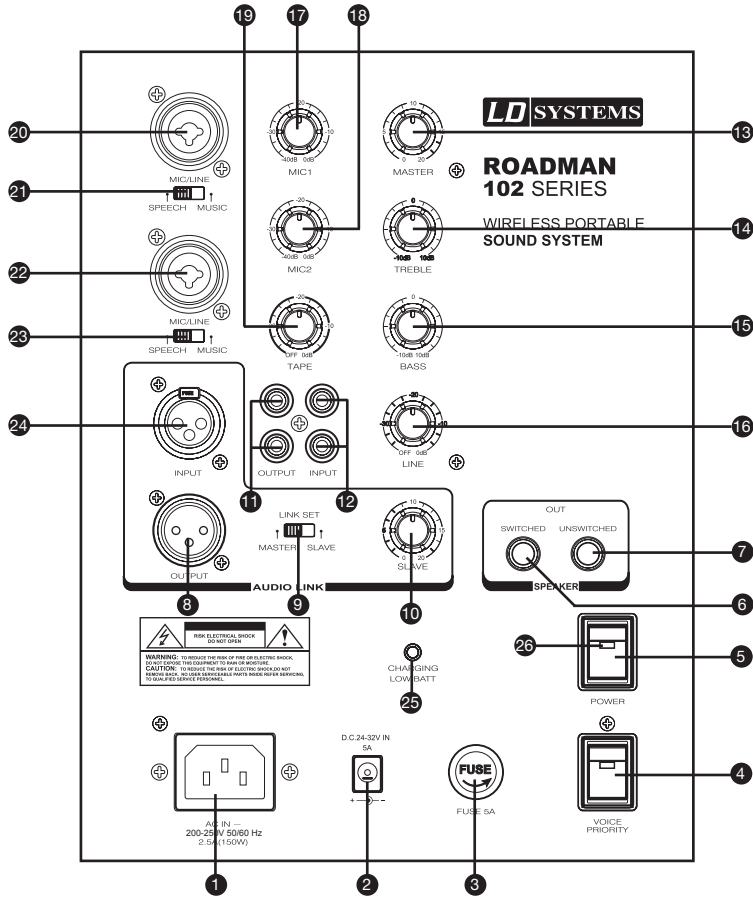
TELECOMANDO:



Il Roadman 102 è dotato di due moduli ricevitori a infrarossi telecomandabili, uno sul lato anteriore e uno sul lato posteriore. In questo modo il telecomando può essere utilizzato da davanti e da dietro l'altoparlante.

- 1 **PWR (POWER):** Interruttore di accensione/ spegnimento
- 2 **USB:** Selezione dell'interfaccia USB.
- 3 **SD:** Selezione dell'interfaccia della scheda SD.
- 4 **DISC:** Selezione dell'unità CD.
- 5 **SKIP (SINISTRA/DESTRA):** Nella modalità PLAY, utilizzare i tasti SKIP (sinistra o destra) per selezionare la pista precedente o seguente. Nella modalità PLAY, tenere premuti i tasti SKIP per avanzare rapidamente (Fast Forward, tasto SKIP destro) o tornare indietro rapidamente (Fast Reverse, tasto SKIP sinistro) in una pista.
- 6 **VOL +/-:** Volume. Premere il tasto più (+) per aumentare il volume e il tasto meno (-) per abbassarlo.
- 7 **PLAY/PAUSE**
- 8 **STOP**
- 9 **RPT (REPEAT):** Premere questo tasto una volta per ripetere la pista, due volte per ripetere tutte le piste.
- 10 **PROG (PROGRAMMARE):** Consente di programmare un proprio ordine di riproduzione per le piste di un CD, una chiavetta USB o una scheda SD. Premendo il tasto PROG, nel display sopra la visualizzazione del tempo di riproduzione delle piste, appare "PROG" e il numero di pista lampeggia. Con i tasti del VOL (+/-), selezionare il numero di pista da assegnare al primo posto del programma e confermare con SHUF. Ripetere la procedura fino al completamento del programma. Il programma si avvia automaticamente.
- 11 **SHUF (SHUFFLE):** Riproduzione casuale delle piste
- 12 **MUTE:** Posizione di silenzio
- 13 **FOLDER:** Nella modalità PLAY, utilizzare i tasti FOLDER (SINISTRO/DESTRO) per selezionare la prima pista della cartella precedente/seguente.
- 14 **EJECT:** Espulsione del CD

PANNELLO POSTERIORE:



1 PRESA DI RETE (200-250 V AC, CAVO DI ALIMENTAZIONE)

2 PRESA DI RETE (24-32 V DC)

3 FUSIBILE (5 A)

4 INTERRUTTORE "VOICE PRIORITY"

Durante la riproduzione di musica, la funzione "Voice Priority" abbassa automaticamente il volume della musica quando si parla al microfono.

Non appena si smette di parlare, il volume della musica torna automaticamente al livello precedente. Questa funzione è denominata anche "Talkover" (o "Ducking").

5 INTERRUTTORE POWER Interruttore di accensione principale (interruttore di accensione/spengimento dell'intero sistema)

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

IMPOSTAZIONI E COMANDO DEL SISTEMA:

6 USCITA ALTOPARLANTE (CON COMMUTAZIONE)

Su questa uscita è possibile collegare anche un altoparlante passivo supplementare. Quando si utilizza questa uscita, l'altoparlante del Roadman 102 viene automaticamente portato in posizione di silenzio; il suono proviene unicamente dall'altoparlante passivo supplementare (impedenza min. 4 Ω).

7 USCITA ALTOPARLANTE (SENZA COMMUTAZIONE)

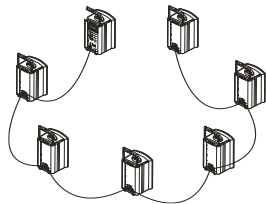
Su questa uscita è possibile collegare anche un altoparlante passivo supplementare. Quando si utilizza questa uscita, il suono proviene sia dal Roadman sia dall'altoparlante passivo supplementare (impedenza min. 8 Ω).

8 USCITA LINK

Questa uscita consente di collegare il Roadman a un altro Roadman.

9 FUNZIONAMENTO LINK

MASTER/SLAVE: Se si desidera combinare tra loro diverse unità Roadman (da 2 a un massimo di 7), è assolutamente necessario tenere in considerazione le impostazioni MASTER/SLAVE. Il primo Roadman della catena deve trovarsi in modalità MASTER, i successivi in SLAVE. Dal Roadman MASTER si controllano tutte le altre unità collegate (per volume, ingressi/uscite ecc.).



10 REGOLATORE DI VOLUME

Questo regolatore consente di controllare il volume degli altoparlanti SLAVE.

11 USCITE RCA

Per il collegamento di un dispositivo di registrazione.

12 INGRESSI RCA

Per il collegamento di un dispositivo di riproduzione.

13 MASTER

Regolatore principale del volume del sistema

14 TREBLE

Regolatore del suono per l'area degli alti (acuti)

15 BASS

Regolatore del suono per l'area dei bassi (gravi)

16 LINE

Regolazione del volume per l'ingresso di linea (12)

17 MIC1

Regolazione del volume per microfono 1 (ingresso 20)

18 MIC2

Regolazione del volume per microfono 2 (ingresso 22)

19 TAPE

Nessuna funzione

20 MIC/LINE

Ingresso microfono/linea 1 (presa combi XLR/jack)

21 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: Segnali con livello microfono
MUSIC = LINE: Segnali con livello linea

22 MIC/LINE

Ingresso microfono/linea 2 (presa combi XLR/jack)

23 SPEECH/MUSIC

SPEECH = MIC: Segnali con livello microfono
MUSIC = LINE: Segnali con livello linea

24 LINK

Questo ingresso consente di collegare il Roadman a un altro Roadman. Collegare l'ingresso LINK del Roadman SLAVE con l'uscita LINK del Roadman MASTER.

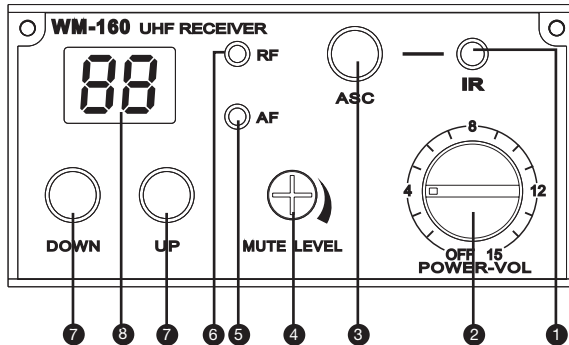
25 CHARGING/LOW BATT

Indicatore LED: Livello batterie basso (rosso), batterie in carica (verde intermittente), batterie cariche (verde)

26 LED DI RETE

Si accende in rosso quando il sistema è in funzione (accesso).

MODULO RICEVITORE RADIO:



1 SENSORE INFRAROSSI

Invia al trasmettitore segnali infrarossi per la sincronizzazione di frequenza.

2 POWER-VOL

Interruttore di accensione/spengimento e regolatore del volume

3 ASC

Sul ricevitore, selezionare la frequenza di trasmissione e premere quindi il tasto ASC per sincronizzare trasmettitore e ricevitore. Orientare il sensore IR (interfaccia infrarossi) del microfono davanti al sensore IR del ricevitore. (Sincronizzazione con trasmettitore tascabile: sul trasmettitore tascabile e sul ricevitore premere il tasto "ASC" per attivare la sincronizzazione.)

4 MUTE LEVEL

Impostazione Squelch sul ricevitore:
La funzione Squelch consente di eliminare il rumore quando il trasmettitore è spento o il ricevitore non può ricevere un segnale sufficientemente forte dal trasmettitore.
Il valore Squelch (livello Mute) del ricevitore è configurato in fabbrica in maniera ottimale.
Solitamente non è necessaria alcuna ulteriore regolazione.
Se fosse necessario effettuare una regolazione ulteriore, impostare il valore Squelch in modo che con il trasmettitore spento non si generino fruscii sul ricevitore.

5 LED AF

Indica se il modulo riceve un segnale audio.

6 LED RF

Indica se il modulo riceve un segnale radio (HF).

7 UP/DOWN

Selezione del canale 1 - 16

8 DISPLAY LED

Indicatore del numero di canale

ENGLISH

DEUTSCH

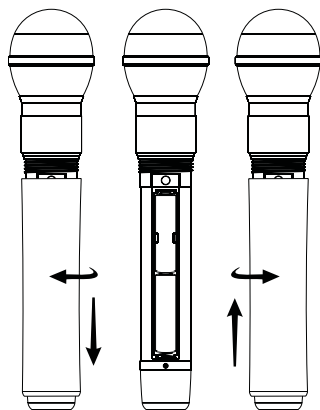
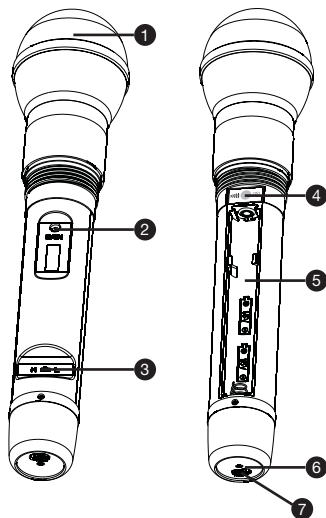
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MICROFONO A MANO:



1 GRIGLIA DEL MICROFONO

2 GAIN

Questo regolatore consente di controllare la sensibilità del microfono (ruotando a sinistra si riduce la sensibilità, a destra si aumenta).

La configurazione ottimale della sensibilità è già impostata in fabbrica (per la maggior parte delle applicazioni).

3 INTERRUOTTORE RF (SEGNALE RADIO)

"H" significa "High" (segnale forte), "L" significa "Low" (segnale debole).

4 SENSORE INFRAROSSI

5 SCOMPARTO BATTERIE

Introdurre due batterie alcaline del tipo "AA" (LR6, 1,5 V).

6 POWER/ASC

Il LED è acceso in verde: Microfono acceso

Il LED lampeggia in verde: Trasmissione a infrarossi attiva

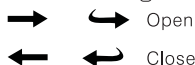
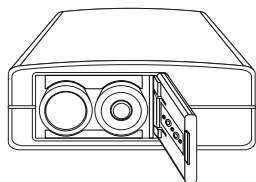
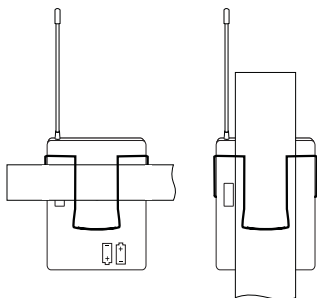
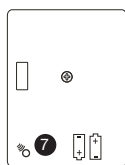
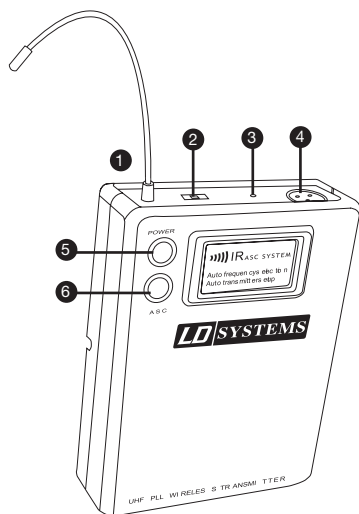
Il LED lampeggia in rosso: Livello batteria basso

7 INTERRUOTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Se il LED del livello della batteria lampeggia, sostituire la batteria immediatamente.

TRASMETTITORE TASCABILE:



1 ANTENNA

2 IMPOSTAZIONE GAIN

Mic: Microfono
 0: Chitarra con pick-up passivi
 -10 dB: Chitarra con pick-up attivi

3 LED ACCENSIONE

Verde: Acceso
 Rosso: Livello batteria basso
 Rosso lampeggiante: Trasmissione a infrarossi attiva

4 INGRESSO MICROFONO (MINI XLR)

5 TASTO POWER (ACCESO/SPENTO)

6 TASTO ASC (ATTIVARE SINCRONIZZAZIONE)

Sincronizzazione di frequenza tramite infrarossi

7 SENSORE INFRAROSSI

COME FISSARE IL TRASMETTITORE TASCABILE

Fissare il trasmettitore tascabile a una cintura o alla tracolla. Per un fissaggio sicuro, spostare la clip del trasmettitore tascabile fino in fondo alla cintura o alla tracolla.

I chitarristi possono far passare la tracolla della chitarra direttamente attraverso la clip.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando l'indicatore del livello delle batterie lampeggia in rosso, le batterie si devono sostituire immediatamente (v. figura a sinistra). Introdurre due batterie alcaline del tipo "AA" (LR6, 1,5 V).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

BATTERIA:

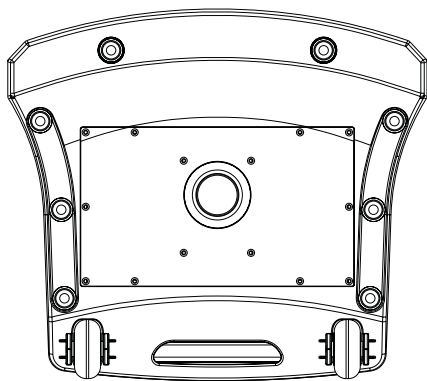
Prima di impiegare il Roadman 102 per la prima volta, le batterie devono restare in carica per 12 ore. Se il livello di carica della batteria è troppo basso, il LED relativo è acceso in rosso. Durante la carica, il LED lampeggia in verde.

Per caricare le batterie è sufficiente collegare il cavo di alimentazione del dispositivo a una presa. Il Roadman 102 è fornito con due batterie (12 V) di serie.

Appena possibile, caricare sempre completamente la batteria. Non immagazzinare mai una batteria al piombo completamente scarica, vuota o semiscarica. Se la batteria non viene utilizzata o viene stoccata per un periodo prolungato, è necessario ricaricarla a intervalli regolari.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento e non sia collegato alla rete elettrica.
2. Svitare il coperchio sul fondo del Roadman.
3. Togliere la batteria vecchia e collegare quella nuova. Verificare che la polarità sia corretta (rosso = + // nero = -).
4. Inserire le nuove batterie e riavvitare il coperchio.
5. Caricare le nuove batterie per almeno 12 ore.



LA BATTERIA SI TROVA IN FONDO ALLA ROADMAN

SPECIFICHE BASE (MODULO PRINCIPALE)

Potenza di uscita (max.): 320 W
 Risposta in frequenza: 70 Hz - 16 kHz
 Massimo livello di pressione sonora: 115 dB
 Speaker: woofer da 10"/tweeter da 1"
 Alimentazione elettrica: commutazione
 dell'alimentazione elettrica 200 V - 250 V
 Batteria ricaricabile: 12 V / 5 Ah (n. 2 pzi)
 Dimensioni (L x H x P): 355 x 610 x 315 mm
 Peso: 19 kg
 Modulo ricevitore: moduli UHF (863 - 865 MHz)
 (art. LDRM102R)

CD PLAYER

Tipo di prodotto:
 Sistema CD di audio digitale disponibile con anti salto
 meccanico ed elettronico per la riproduzione di CD,
 CD-R, MP3, WMA, USB, SD, WMA.
 Caricamento disco: inserimento a slot
 Tensione di alimentazione: DC 12 V (10 ~ 16 V)
 Consumo elettrico: meno di 5 W
 Dimensioni (L x H x P): 160 x 147,4 x 68,5 mm
 Peso: 1,2 kg

RICEVITORE

Canali: 16
 Intervallo della frequenza portante: 863 - 865 MHz
 Larghezza di banda audio: 60 Hz - 16 kHz
 THD: <1%
 Rapporto segnale/rumore: >100 dB
 Modulazione: FM
 Dimensioni: 73 x 36 x 120 mm
 Peso netto: 100 g
 Requisiti di alimentazione: 12 V DC

MICROFONO A MANO

Canali: 16
 Intervallo della frequenza portante: 863 - 865 MHz
 Tipo di capsula: dinamico
 Diagramma polare: cardioido
 Potenza di uscita RF: 10 mW
 Larghezza di banda audio: 60 Hz - 16 kHz
 Rapporto segnale/rumore: >102 dB
 Modulazione: FM
 Dimensioni: 235 x 54 mm
 Peso netto: 280 g
 Requisiti di alimentazione: N. 2 batterie "AA"
 Durata batterie: >10 ore

TRASMETTITORE BELT PACK

Canali: 16
 Intervallo della frequenza portante: 863 - 865 MHz
 Potenza di uscita RF: 10 mW
 Max livello di input: 6 mV
 Larghezza di banda audio: 60 Hz - 16 kHz
 Rapporto segnale/rumore: >102 dB
 Modulazione: FM
 Dimensioni: 85 x 65 x 24 mm
 Peso netto: 80 g
 Requisiti di alimentazione: N. 2 batterie "AA"
 Durata batterie: >10 ore, in funzione delle batterie

DATI TECNICI:

LDWS1616/Roadman/Roadboy

Lista delle frequenze per intermodulazione, uso libero di fino a tre microfoni senza fili contemporaneamente.

Nr.	Frequency MHz	Simultaneous
1	863,100	X
2	863,900	
3	864,500	
4	864,900	
5	863,200	
6	863,300	
7	863,400	
8	863,500	
9	863,600	
10	863,700	X
11	863,800	
12	864,000	
13	864,100	X
14	864,200	
15	864,300	
16	864,400	

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

GARANZIA DEL PRODUTTORE

La presente garanzia copre i marchi Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer e Cameo.

Essa è valida per tutti i prodotti distribuiti da Adam Hall.

La presente dichiarazione di garanzia non influisce sui diritti legali di garanzia verso il produttore, bensì li estende con ulteriori diritti di garanzia nei confronti della ditta Adam Hall.

Adam Hall garantisce, per un periodo di due o cinque anni (chiedere informazioni per il prodotto specifico) dalla data di acquisto, che questo prodotto Adam Hall, acquistato direttamente presso Adam Hall o attraverso un rivenditore autorizzato, laddove utilizzato correttamente, è privo di difetti di materiale e di fabbricazione.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto, che, nei casi contemplati dalla garanzia, deve essere adeguatamente documentata presentando la fattura o la bolla di consegna su cui è riportata la data di acquisto. Laddove prodotti delle marche summenzionate necessitassero di interventi di riparazione nel periodo di garanzia, l'acquirente ha diritto a usufruire del servizio alle condizioni indicate nel presente documento.

Nel periodo di garanzia, Adam Hall si fa carico della riparazione o della sostituzione dei componenti o degli apparecchi difettosi. In caso di riparazione o sostituzione nel periodo di garanzia, i prodotti o le parti originali sostituiti passano in proprietà della ditta Adam Hall.

Nell'improbabile caso in cui il prodotto acquistato presentasse ripetuti malfunzionamenti, Adam Hall si riserva il diritto di sostituire, a propria discrezione, il prodotto difettoso con un altro prodotto, a condizione che le caratteristiche tecniche del nuovo prodotto siano almeno equivalenti a quelle del prodotto sostituito.

Adam Hall non garantisce che il prodotto sia perfettamente funzionante e/o non presenti guasti. Adam Hall esclude inoltre qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza del manuale d'uso accluso al prodotto e di altra documentazione. La garanzia del produttore non copre: - Parti soggette a usura (come le batterie) - Prodotti da cui sia stato rimosso il numero di serie o che siano stati danneggiati a causa di un incidente - Danni causati da uso improprio, uso errato o altri motivi esterni

- Danni ad apparecchi che non siano stati impiegati secondo i parametri di funzionamento (indicati nella documentazione fornita in dotazione)

- Danni derivanti dall'utilizzo di ricambi non prodotti, distribuiti o consigliati da Adam Hall

- Danni derivanti da interventi o modifiche di terzi o da riparazioni non effettuate da Adam Hall.

Le presenti disposizioni e condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'Acquirente e Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Laddove nei prodotti hardware Adam Hall insorgessero difetti di materiale o di fabbricazione (in conformità con la dichiarazione di garanzia di cui sopra) durante il periodo di garanzia, il Cliente usufruirebbe, come unico ed esclusivo diritto previsto dalla presente garanzia, della riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella presente garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi di riparazione o sostituzione (optando per l'importo minore) dei componenti che risultano difettosi nonostante siano stati correttamente utilizzati.

Adam Hall non è responsabile di alcun danno provocato dal prodotto o dal suo malfunzionamento, ivi compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Adam Hall inoltre non è responsabile verso reclami presentati da terzi né verso richieste avanzate dal cliente a nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che le richieste di risarcimento danni siano presentate ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata da nessuno. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato circa la possibilità di tali danni. Tale limitazione non è però valevole in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore accorda all'Acquirente determinati diritti; possono tuttavia competere ulteriori diritti in funzione della giurisdizione di pertinenza (stato o regione). Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare in modo esaustivo i propri diritti.

RICORSO ALLA **GARANZIA**

Per usufruire della garanzia, rivolgersi direttamente ad Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, presso il quale è stato acquistato il prodotto.

DICHIARAZIONE DI **CONFORMITÀ CE**

I dispositivi distribuiti da Adam Hall ottemperano (ove del caso) ai requisiti essenziali e ad altre specifiche rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE - Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione), 2004/108/CE (EMC - Compatibilità elettromagnetica) e 2006/95/CE (LVD - Materiale elettrico a bassa tensione). Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.adamhall.com.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata)



Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili.

I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.

I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE E RISPARMIO ENERGETICO

Il risparmio energetico contribuisce attivamente alla protezione ambientale. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici non utilizzati. Staccare la spina dei dispositivi non utilizzati per evitare che consumino corrente in modalità stand-by.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.





WWW.LD-SYSTEMS.COM

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com

